

Continental 
The Future in Motion



ContiPressureCheck™

Az abroncsok folyamatos felügyeletére szolgáló rendszer

 **Az eredeti telepítési útmutató fordítása**

ContiPressureCheck™

1	Általános tudnivalók.....	6
1.1	Információk a szerelési útmutatóhoz.....	6
1.2	Felelősségkorlátozás.....	7
1.3	Szimbólummagyarázat.....	7
1.4	Rövidítések.....	8
1.5	Figyelmeztetések.....	9
1.6	Szerzői jogvédelem.....	10
1.7	Szavatossággal kapcsolatos tudnivalók.....	10
1.8	A gyártó címe.....	10
1.9	Vevőszolgálat.....	10
2	Biztonság.....	11
2.1	Általános tudnivalók.....	11
2.2	Átalakítási tilalom.....	11
2.3	Rendeltetésszerű használat.....	12
2.4	Alapvető biztonsági utasítások.....	13
2.5	Különleges veszélyek.....	14
2.6	Személyzeti követelmények.....	16
2.7	Személyes védőfelszerelés.....	17
3	Műszaki adatok.....	18
3.1	Abronszérző.....	18
3.2	Központi vezérlőegység.....	20
3.3	Kiegészítő vevő (opcionális).....	20
3.4	Képernyő.....	21
3.5	Kézi olvasókészülék.....	22
3.6	Nyomásellenőrző kijelző.....	22

Tartalomjegyzék

4	Felépítés és működés.....	23
4.1	A működés leírása	23
4.2	Áttekintés	23
4.3	Kiviteli formák	24
4.4	Abronszérzékelő.....	25
4.5	Központi vezérlőegység (Central Control Unit - CCU).....	26
4.6	Kiegészítő vevő (opcionális).....	27
4.7	Képernyő.....	28
4.8	Tartó	29
4.9	Haszonjármű-kábelezés	30
4.10	Pótkocsi/félpótkocsi nyomásellenőrző kijelzője.....	31
4.11	Kábelezés: pótkocsi/félpótkocsi	32
4.12	Kézi olvasókészülék, diagnosztikai kábel.....	33
4.13	Pótalkatrészek.....	34
5	Összeszerelés.....	35
5.1	A szállítmány tartalma	35
5.2	A csomagolás ártalmatlanítása.....	35
5.3	A gumiabroncs-érzékelő beszerelése	35
5.4	A központi vezérlőegység szerelése haszonjárművön.....	36
5.5	A kiegészítő vevő szerelése (opcionális)	39
5.6	A D kábelkorbácsrész szerelése a központi vezérlőegységtől a kiegészítő vevőig	43
5.7	A C kábelkorbácsrész szerelése a központi vezérlőegységtől a biztosítékdobozig	45
5.8	A képernyő szerelése (opcionális).....	46
5.9	Záró munkálatok haszonjárművön való szerelésnél	50
5.10	A központi vezérlőegység és egy opcionális kiegészítő vevő felszerelése pótkocsin/félpótkocsin	65
5.11	A nyomásellenőrző kijelző szerelése és beállítása	67
5.12	Az F+G kábelkorbács szerelése a központi vezérlőegységtől a nyomásvisszajelzőig, diagnosztikai portig és elosztódobozig	78
5.13	Harmadik rendszerre csatlakoztatott CPC pótkocsinál	81
5.14	Szerelés utáni ellenőrzések	81

6	Inicializálás kézi olvasókészülékkel	82
7	Próbaút a rendszer ellenőrzéséhez	85
7.1	Próbaút a rendszer ellenőrzéséhez haszonjárművön	85
7.2	Próbaút a rendszer ellenőrzéséhez félpótkocsin.....	87
7.3	Előkészület próbaút megismétléséhez	88
8	A rendszerkonfiguráció módosítása	89
8.1	Automatikus kerékcserre-felismerés (SWE).....	89
8.2	Manuális beállítások a kézi olvasókészülékkel.....	91
8.3	ContiPressureCheck rendszer aktiválása/deaktiválása	92
9	A rendszer beszerelésének dokumentációja	93
10	A rendszerrel kapcsolatos tudnivalók	94
10.1	Általános tudnivalók	94
10.2	Üzem.....	94
11	Diagnosztika	94
11.1	Hibaüzenetek és cselekvési utasítások.....	95
11.2	A képernyőn keresztüli vétel minőségének értékelése	98
11.3	Készülékinformációk megjelenítése:	101

Tartalomjegyzék

12 Szétszerelés és megsemmisítés	102
12.1 Szétszerelés.....	102
12.2 Megsemmisítés.....	104
13 Megfelelőségi nyilatkozat	106
14 További dokumentumok.....	106
14.1 Rádióengedélyezés.....	106
14.2 Általános üzemeltetési engedély	106
14.3 ADR.....	107
15 Index.....	108

1 Általánosságok

Kétség esetén a német nyelvű verzió az irányadó.

1.1 Információk a szerelési útmutatóhoz

Ez a szerelési útmutató a járműelektronikai műhelyek szakismeretekkel rendelkező dolgozói részére készült.

A tartalom ismeretével a rendszer haszonjárművekre szerelhető fel.

Ez a szerelési útmutató lényeges segítség a rendszer sikeres és biztonságos telepítéséhez. Az útmutató fontos tudnivalókat tartalmaz a rendszer biztonságos és szakszerű szereléséhez és üzemeltetéséhez. Az itt leírtak figyelembevételével segít a veszélyek elkerülésében, valamint a rendszer megbízhatóságának és élettartamának növelésében.

Az aktuális szerelési útmutató bárki számára elérhető az interneten (www.contipressurecheck.com/downloads). Ezt az útmutatót minden olyan személynek el kell olvasnia és alkalmaznia kell, aki

- összeszereli,
- az üzembe helyezéssel,
- kezeli
- és/vagy a diagnosztikával,

meg van bízva.

Figyelembe kell venni a bennük megadott információkat, különös tekintettel a biztonsági tudnivalókra.






1.2 Felelősségkorlátozás

A gyártó nem vállal felelősséget az alábbi okokból eredő károkért és üzemzavarokért:

- jelen szerelési útmutató figyelmen kívül hagyása,
- nem rendeltetésszerű használat,
- nem betanított vagy nem megfelelően képzett és megfelelően oktatott személyek alkalmazása,
- hibás szerelés,
- nem eredeti pótalkatrészek és tartozékok használata,
- műszaki változtatások és átépítések,

1.3 Szimbólummagyarázat

A figyelmeztető utasítások ebben a szerelési útmutatóban kiegészítésként figyelmeztető szimbólumokkal vannak jelölve. Ebben a szerelési útmutatóban az alábbi figyelmeztető szimbólumok vannak alkalmazva:

Szimbólum	Jelentés
	Általános figyelmeztetés
	Elektromos áram által okozott veszély
	Egészségre káros vagy ingerlő anyagok által okozott veszély
	A kezelésre vonatkozó általános tudnivalók és hasznos tanácsok
	Megjegyzés az ártalmatlanításra vonatkozó környezetvédelmi előírások betartásához
	Azokat az elektromos / elektronikus alkatrészeket, amelyek ezzel a szimbólummal vannak ellátva, nem szabad a normál háztartási szemétbe dobni.

1.4 Rövidítések

Ebben a szerelési útmutatóban az alábbi rövidítések vannak alkalmazva:

Rövidítés	Jelentés
ADR	Európai egyezmény a veszélyes anyagok közúton történő nemzetközi szállításáról (A ccord européen relatif au transport international des marchandises D angereuses par R oute)
ATL	Automatikus pótkocsi-felismerés (Au to- T railer- L earning)
BT	Bluetooth
CAN	Adatbuszrendszer a járműrendszerek közötti kommunikációhoz (C ontroller A rea N etwork)
CCU	Központi vezérlőegység (C entral C ontrol U nit)
CPC	ContiPressureCheck™
DTC	Hibaüzenet (D iagnostic T rouble C ode)
GND	Test (G round)
HHT	Kézi olvasókészülék (H and- H eld T ool)
IGN	Gyújtás (I gnition)
Nfz	Haszonjármű
RSSI	Abronszérzők adóteljesítménye (R eceived S ignal S trength I ndicator)
Sensor-ID	Érzékelő-azonosítószám
StVZO	Német KRESZ
SWE	Automatikus kerékcseré-felismerés (S ingle W heel E xchange)
U-bat	Akkumulátorfeszültség

1.5 Figyelmeztetések

Ebben a szerelési útmutatóban az alábbi figyelmeztető utasítások vannak alkalmazva:

	<p style="text-align: center;">⚠ FIGYELMEZTETÉS</p> <p>Az ezen veszélyességi fokozatú figyelmeztetés egy veszélyes helyzetet jelöl.</p> <p>Amennyiben a veszélyes helyzetet nem kerüljük el, az súlyos sérülésekhez vezethet.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Kövesse a figyelmeztetés utasításait a súlyos személyi sérülések elkerülése érdekében.
	<p style="text-align: center;">⚠ VIGYÁZAT</p> <p>Az ezen veszélyességi fokozatú figyelmeztetés egy lehetséges veszélyes helyzetet jelöl.</p> <p>Amennyiben a veszélyes szituáció elkerülése nem történik meg, akkor ez sérülésekhez vezethet.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Kövesse a figyelmeztető tudnivaló utasításait a személyi sérülések veszélyének elkerüléséhez.
	<p style="text-align: center;">FIGYELEM</p> <p>Az ezen veszélyességi fokozatú figyelmeztetés egy lehetséges anyagi kárt jelöl.</p> <p>Amennyiben a veszélyes helyzetet nem kerüljük el, anyagi kár léphet fel.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Kövesse a figyelmeztetés utasításait az anyagi károk elkerülése érdekében.
	<p style="text-align: center;">MEGJEGYZÉS</p> <ul style="list-style-type: none">▶ A megjegyzés olyan kiegészítő információt tartalmaz, amelyek fontosak a további munkálatokhoz, vagy megkönnyítik a leírt munkalépést.

1.6 Szerzői jog

Ezt a szerelési útmutatót, valamint a rendszerrel együtt szállított valamennyi dokumentumot szerzői jog védi.

A Continental Reifen Deutschland GmbH kifejezett jóváhagyása nélkül részben és egészben is tilos sokszorosítani ezeket a dokumentumokat.

1.7 Szavatossággal kapcsolatos tudnivalók

A Continental AG mindenkor alkalmazható „Általános Szerződési Feltételei” vannak érvényben a lehetséges eltérő szerződésbeli megállapodások kivételével.

A legfrissebb verzióhoz a CPC-értékesítőn keresztül juthat hozzá.

1.8 A gyártó címe

Continental Reifen Deutschland GmbH

Vahrenwalder Str. 9

30165 Hannover

Germany

www.contipressurecheck.com

1.9 Vevőszolgálat

A rendszerrel kapcsolatos műszaki kérdések esetén forduljon a legközelebbi CPC-értékesítőhöz vagy a hivatalos szervizhez, amely a CPC-rendszert beszerelte.


2 Biztonság

2.1 Általánosságok

Ez a fejezet fontos tudnivalókat közöl valamennyi biztonság-technikai kérdéssel kapcsolatban.

Az ezen fejezetben megadott általános biztonsági utasítások mellett valamennyi fejezetben található további, a fejezettel kapcsolatos fontos biztonsági utasítások.

Az olyan veszélyek, amelyek egy speciális munkafolyamatnál felléphetnek, a munkafolyamat előtt vannak leírva.

	▲ FIGYELMEZTETÉS
	<p>A biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyásából eredő veszély!</p> <p>Az ezen szerelési útmutatóban felsorolt biztonsági utasítások és kezeléssel kapcsolatos utasítások figyelmen kívül hagyása esetén súlyos veszélyek keletkezhetnek.</p> <p>► Ügyeljen az itt felsorolt figyelmeztető utasításokra és útmutatásokra.</p>

2.2 Átalakítási tilalom

A rendszeren történő valamennyi átalakítás és módosítás tilos.

A gyártó nem vállal felelősséget az ilyen esetekből eredő károkért.

Amennyiben a rendszert mégis át kell alakítani vagy módosítani kell, vegye fel a kapcsolatot a gyártóval.



2.3 Rendeltetésszerű használat

Ez a rendszer kizárólag arra szolgál, hogy

- felügyelje az egyes abroncsok állapotát (pl. az abroncsnyomást vagy a belső abroncshőmérsékletet)
- felügyelje a rendszer állapotát
- a felhasználó rendelkezésére bocsássa mindkét információt (pl. rádión, a kijelzőn vagy a jármű CAN-buszán keresztül).

Más vagy ettől eltérő használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül.

Tilos a rendszer hibás külső állapotú üzemeltetése.

	 FIGYELMEZTETÉS
	<p>Veszély rendeltetéstől eltérő használat miatt!</p> <p>A rendeltetésszerű használaton kívüli valamennyi használat és/vagy a CPC-rendszer másfajta használata veszélyes szituációkhoz vezethet.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ A CPC-rendszert kizárólag rendeltetésszerűen szabad használni. ▶ Tartsa be az ezen szerelési útmutatóban megadott valamennyi utasítást.

A nem rendeltetésszerű használatból keletkező valamennyi kárigény teljesítése kizárt.

A kockázatot egyedül a felhasználó viseli.

2.3.1 Az abroncsérzékelők alkalmazása

Az üzemeltetőnek gondoskodnia kell arról, hogy azokat az abroncsokat, amelyekben abroncsérzékelők vannak, csak olyan járműveken használják, amelyeken biztosított a rendszer általi felügyelet.

Ha nincs biztosítva az állandó műszaki felügyelet, akkor az üzemeltetőnek gondoskodnia kell arról, hogy az abroncsérzékelő állapotát rendszeresen, de legkésőbb 20 000 km (12 425 mérföld) vagy 6 hónap után ellenőrizzék.


Az abroncsérzékelőket az abroncsokból előzetesen el kell távolítani, ha az abroncsokat tovább használják olyan más járműveken, amelyeken a felügyelet nem biztosított.

2.4 Alapvető biztonsági utasítások

Ügyeljen a balesetvédelemmel kapcsolatos alábbi utasításokra a rendszer beszerelésekor:

- Ügyeljen a jármű gyártójának biztonsági utasításaira.
- A jármű alábakolása előtt tegyen meg minden szükséges intézkedést, pl. az elgördülés ellen.
- Ügyeljen az adott országban érvényes balesetvédelmi előírásokra.
- A fényviszonyoknak a munkahelyen megfelelőnek kell lennie.
- A munkahelynek és az alkalmazott készülékeknek kifogástalan és tiszta állapotban kell lenniük.
- A hibás alkatrészeket csak eredeti pótalkatrészekre szabad kicserélni. Csak ezek az alkatrészek teljesítik a biztonsági követelményeket.
- A rendszer alkalmazása közben ellenőrizze rendszeres időközönként az összes csavarkötést és dugaszoló csatlakozót.

2.5 Különleges veszélyek

	▲ VIGYÁZAT
	<p>Rövidzárlatveszély!</p> <p>A jármű elektromos rendszerén végzett munkáknál rövidzárlatveszély áll fenn.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ügyeljen a jármű gyártójának biztonsági utasításaira. ▶ Az akkumulátor csatlakozókapcsainak megbontása előtt kapcsolja ki az összes elektromos fogyasztót. ▶ A mínusz kapcsot a plusz kapocs előtt távolítsa el.


- A kábeleket ne törje meg, ne tegye ki húzásnak és ne fektesse éles sarkokra.
- A kábeleket ne helyezze forgó, mozgó vagy forró alkatrészek közelébe.
- A vezetékeknél a 15 mm-es hajlítási rádiust (0,6 inch), a gégecsöveknél pedig a 35 mm-es hajlítási rádiust (1,38 inch) be kell tartani.
- A dugaszoló csatlakozóknál biztosítsa, hogy azok tiszták, szárazak és a bedugás után teljesen reteszelve legyenek.
- Valamennyi dugaszoló csatlakozó előtt és után max. 10 cm-rel (3,94 inch) rögzítse a mindenkori kábelkorbácsot.
- A kábelátvezetéseknel a jármű kabinjában, valamint a biztosító- és elosztódobozokban ügyeljen az átvezetés biztonságos tömítésére.
- A kábelek csupaszításához és a kábelsaruk felhelyezéséhez csak megfelelő szerszámot alkalmazzon.
- A rendszer járműre történő felszerelése (különösen a feszültségellátásra történő csatlakoztatásnál) nem befolyásolhatja/csökkentheti a jármű más rendszereinek (mint pl. a fék- és világítóberendezés) működőképességét.

- **Sajátosság veszélyes áru szállítására használt járműnél (ADR):**

Ha veszélyes áru szállítására használt járműre (ADR) szerelik fel a rendszert és a rendszer bekapcsolva marad annak ellenére, hogy a jármű gyújtása ki van kapcsolva, akkor nem zárható ki, hogy hiba esetén szikra, gyújtóforrások stb. miatt reakcióra kerül sor a veszélyes áruval. Ez robbanásokhoz és súlyos sérülésekhez vezethet.

- Ezért meg kell győződni arról, hogy a rendszer tápfeszültsége lekapcsol, amikor a járművet leállítják.

2.6 Személyzetre vonatkozó követelmények


	▲ FIGYELMEZTETÉS
	<p>Nem elegendő képzettség esetén sérülésveszély áll fenn.</p> <p>A nem rendeltetésszerű használat jelentős személyi és anyagi károkhoz vezethet.</p> <p>► Az összes tevékenységet csak az arra szakképzett személyzet végezze.</p>

Ebben a szerelési útmutatóban az alábbi minősítések vannak megnevezve:

- A szakember**
 a szakmai képzettsége, ismeretei és tapasztalatai, valamint az ide vonatkozó rendelkezések alapján abban a helyzetben van, hogy a rábízott munkákat el tudja végezni és a lehetséges veszélyeket saját maga fel tudja ismerni és el tudja kerülni.

A rendszer beszerelését kizárólag olyan személy végezheti, aki ezen tevékenységgel kapcsolatban ki van oktatva és járművillamossági szakismeretekkel rendelkezik.

2.7 Egyéni védőeszköz

	▲ FIGYELMEZTETÉS
	<p>Sérülésveszély nem megfelelő vagy hiányzó védőfelszerelés miatt!</p> <p>Az egészség veszélyeztetésének minimalizálása érdekében a szerelésnél személyes védőfelszerelés viselése szükséges.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ A szerelés alatt viselje a mindenkori munkához szükséges védőfelszerelést.▶ Kövesse a munkavégzés helyén található, a személyes védőfelszerelésre vonatkozó utasításokat.

Viselje a szerelésnél az alábbi védőfelszereléseket:

Szimbólum	Jelentés
	Viseljen védőszemüveget.
	Viseljen védőkesztyűt.
	Viseljen védőcipőt.

3 Műszaki adatok

i	MEGJEGYZÉS
	<p>► A járműre szerelendő valamennyi komponens -40 °C-tól 85 °C-ig (-40 °F - 185 °F) terjedő üzemi hőmérsékletre készült. Amennyiben az egyes komponensekre eltérő hőmérséklet-tartományok vonatkoznak, arra utalás történik a következő alfejezetekben.</p>

3.1 Abroncsérzékelő

3.1.1 1. generáció:

Méreték (h x sz x m)	38 x 28 x 22 1,5 x 1,1 x 0,87	mm inch
Súly	26 0,92	g oz
Fedélszín	fekete	
Adófrekvencia	433,92	MHz
Vételi frekvencia	125	kHz
	6	év
A fixen beépített akkumulátor tipikus élettartama* kb.	vagy 600 000 372 820	km miles
Hőmérsékletmérési tartomány	-40 től 120 -40 től 248	°C °F
Nyomásmérési tartomány (rel.)	0 től 12 0 től 173	bar psi

* A tárolás és használat közbeni magas hőmérsékletek rövidíthetik az akku élettartamát.

Műszaki adatok

3.1.2 2. generáció:

Méreték (h x sz x m)	38 x 28 x 22 1,5 x 1,1 x 0,87	mm inch
Súly	26 0.92	g oz
Fedélszín	narancssárga	
Adófrekvencia	433,92	MHz
Vételi frekvencia	125	KHz
Bluetooth (csak álló helyzetben aktív)	2,4	GHz
A fixen beépített akkumulátor tipikus élettartama* kb.	4 vagy 600 000 372 820	év km miles
Mérési tartomány		
- Hőmérséklet	-40 től 120 -40 től 248	°C °F
- Nyomás (rel.)	0 től 12 0 től 173	bar psi
Hőmérséklet-tartomány		
- Abroncsérzékelő	-40 től 120 -40 től 248	°C °F
- Bluetooth	-10 től 105 +14 től 221	°C °F

* Az akku élettartama felhasználási profiltól függően eltérő lehet, mivel az érzékelő viselkedése a tényleges menetsebességtől függ.
A tárolás és használat közbeni magas hőmérsékletek és a Bluetooth-on keresztül történő gyakori érzékelőpárosítás rövidítheti az akku élettartamát.

3.2 Központi vezérlőegység

Méreték (h x sz x m)	165 x 121 x 65 6,5 x 4,76 X 2,56	mm inch
Súly	390 13.76	g oz
Csatlakozási feszültség	12/24	V
Vételi frekvencia	433,92	MHz
Dugaszolási ciklusok	legalább 10	Ciklusok

3.3 Kiegészítő vevő (opcionális)

Méreték (h x sz x m)	90 x 42 x 28 3,54 x 1,65 x 1,1	mm inch
Súly	44 1.55	g oz
Frekvencia	433,92	MHz
Dugaszolási ciklusok	legalább 10	Ciklusok

Műszaki adatok

3.4 Kijelző

Méreték (h x sz x m)	117 x 107 x 40 4,60 x 4,21 x 1,57	mm inch
Súly	240 8.47	g oz
Csatlakozási feszültség	12/24	V
Dugaszolási ciklusok		
- Diagnosztikai csatlakozódugó	legalább 100	Ciklusok
- Táp-csatlakozódugó	legalább 10	Ciklusok
- Összekötő lap; tartó a képernyőhöz	legalább 5	ciklusok
Hőmérséklet-tartomány	-40 től 85 -40 től 185	°C °F
A kijelző leolvashatósága csökkentő befolyásolás nélkül	-20 től 80 -4 től 176	°C °F

3.5 Kézi olvasókészülék

Méreték (h x sz x m)	160 x 84 x 33 6.3 x 3.31 x 1.30	mm inch
Súly	325 11.46	g oz
Töltőkészülék csatlakozó feszültsége	220/110	V
Kisfrekvencia	125	kHz
Nagyfrekvencia	433,92	MHz
Dugasolási ciklusok: - Dugasz a kézi olvasókészülékhez	legalább 1000	ciklusok
- Mind a 3 dugasz a jármű komponenseihez	legalább 100	Ciklusok
Üzemi hőmérséklettartomány	-5 től 50 23 től 122	°C °F
Tárolási hőmérséklettartomány	-20 től 25 -4 től 77	°C °F

3.6 Nyomásvisszajelző

Méreték (h x sz x m)	140 x 140 x 160 5,51 x 5,51 x 6,3	mm inch
Súly	115 4.06	g oz
Csatlakozási feszültség	12/24	V
Dugasolási ciklusok	legalább 100	Ciklusok

4 Felépítés és működés

4.1 Működés leírása

A rendszer lehetővé teszi többek között a gumiabroncs nyomásának és hőmérsékletének folyamatos felügyeletét. Az állapot a képernyőn jelenik meg. Abban az esetben, ha az egyik gumiabroncs nyomása csökken, a vezető azonnal kap egy megfelelő figyelmeztetést.

Az alaprendszer egy kijelzőből, a központi vezérlőegységből (Central Control Unit - CCU) és a gumiabroncs-érzékelőkből áll. A gumiabroncs belső oldalán lévő abroncsérzékelők mindegyike rádiójelen keresztül továbbítja az érzékelt adatokat a központi vezérlőegységre. Ezek a kielémezett adatok a CAN-buszrendszeren keresztül továbbítódnak a vezetőfülkében lévő kijelzőre. A vezető bármikor megjelenítheti a kívánt információkat és láthatja a gumiabroncsok nyomásának és hőmérsékletének legfrissebb állapotát. Abban az esetben, ha a megfelelő előírt nyomások beprogramozott értékétől eltérés van, azonnal megjelenik egy figyelmeztetés a képernyőn.

4.2 Áttekintés



4.3 Kiviteli formák

A CPC-rendszernek 2 kiviteli formája van:

- CPC haszonjárműhöz
- CPC pótkocsihoz/félpótkocsihoz

CPC haszonjárműhöz:

Ez tehergépkocsikat, buszokat és speciális járműveket jelent.

Ennél a kiviteli formánál a központi vezérlőegység (CCU) és a kiegészítő vevő az említett járműtípusokon található.

Ehhez a kiviteli formához a fekete dugaszos CCU-t kell használni.

A kiegészítő vevő megfelelő elhelyezése és beigazítása esetén viszont azok az abroncsérzékelők is felügyelhetők, amelyek pótkocsiabroncsokba vannak beszerelve (lásd „**5.5.1 Az optimális vétel feltételei**”).

CPC pótkocsihoz/félpótkocsihoz:

Ennél a kiviteli formánál a központi vezérlőegység (CCU) és a kiegészítő vevő a pótkocsin/félpótkocsin található.

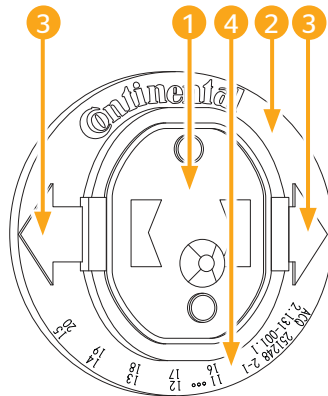
Ehhez a kiviteli formához a szürke dugaszos CCU-t kell használni.

Ez a kiviteli forma csak az azonos járművön beszerelt abroncsérzékelők felügyeletére szolgál.

4.4 Abroncsérzékelő

Az abroncsérzékelő magában foglal egy nyomásérzékelőt, egy hőmérsékletérzékelőt, egy gyorsulásérzékelőt, egy mikroprocesszort, egy jeladót és egy lítium elemet. Az egység egy műanyag házba van beöntve és egy abroncsérzékelő-konténerbe kerül behelyezésre.

Az abroncsérzékelő-tartót az abroncs belső felületén kell rögzíteni (ehhez lásd az Abroncsérzékelő-tartó rögzítése REMA TipTop-pal vagy az Abroncsérzékelő-tartó rögzítése Cyberbonddal c. beszerelési útmutatót).



- 1 Gumiabroncs-érzékelő
- 2 Abroncsérzékelő-konténer
- 3 A gumiabroncs forgásiránya
- 4 Gyártási év és negyedév

Az abroncsérzékelőnek 2 kiviteli formája van:

- Fekete fedél: 1. generáció
- Narancssárga fedél: 2. generáció

A 2. generációs abroncsérzékelő Bluetooth-interfészsel rendelkezik.

A rendszer úgy van kialakítva, hogy mindkét abroncsérzékelő-generációval működjön.

4.5 Központi vezérlőegység (Central Control Unit - CCU)

Az abroncsérzékelő által érzékelt adatok rádióhullámokon keresztül eljutnak a központi vezérlőegységre.

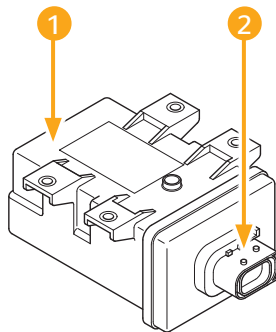
A rádiójelek vételét a vezérlőegység házában elhelyezett beépített antenna biztosítja, amely gondoskodik valamennyi abroncsérzékelő nyomás- és hőmérsékletjelének zavartalan vételéről.

A központi vezérlőegység alkalmas 12 és 24 V-os üzemeletésre.

A központi vezérlőegység szerelése a jármű alvázára, központi helyzetben történik úgy, hogy az abroncsérzékelő rádiójeleinek vétele kifogástalan legyen. A megfelelő rádiós vétel érdekében javasolt a mellékelt tartó használata (lásd **„4.8 Tartó“**).

A központi vezérlőegységnek két kivitele van:

- Vezérlőegység fekete dugasszal: a nyomásellenőrző kijelző vezérlése nélkül
- Vezérlőegység szürke dugasszal: a nyomásellenőrző kijelző vezérlésével



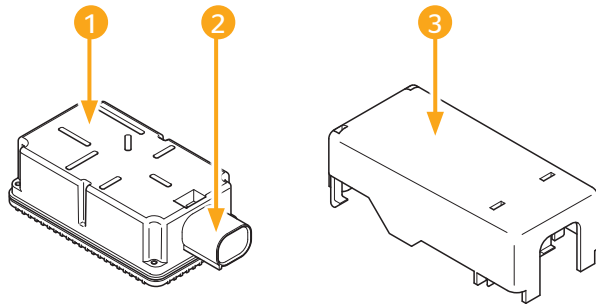
- 1 Ház
- 2 Csatlakozódugó

A rendszer vezérlőegységként legfeljebb 32 abroncsérzékelőt tud kezelni. Az üzem közben fellépő hibákat az elektronika diagnosztikai célokra elmenti.

4.6 Kiegészítő vevő (opcionális)


Kiegészítő vevőre van szükség:

- az abroncsok és a központi vezérlőegység közötti nagyobb távolságok esetén (kb. 4 métertől) (4,4 yd).
- ha a vontatójárművön beszerelt rendszernek a pótkocsit is felügyelnie kell.
- 2-nél több tengellyel rendelkező járműveknél.
- buszoknál.



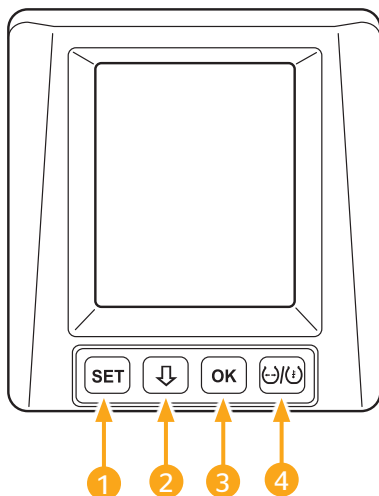
- 1 Ház
- 2 Csatlakozódugó
- 3 Ütészvédő

A kiegészítő vevőt mindig az ütészvédővel együtt kell alkalmazni.

MEGJEGYZÉS	
	<p>Amennyiben az ütészvédő nincs alkalmazva,</p> <ul style="list-style-type: none">▶ akkor a ContiPressureCheck™-rendszert nem szabad veszélyes anyagok szállításánál alkalmazni (lásd „14.3 ADR”).▶ a kiegészítő vevő károsodhat.▶ csökken a kiegészítő vevő vételi hatótávolsága.

4.7 Kijelző

Az abroncsoktól jövő információk kijelzésére a vezetőfülkében egy képernyő van elhelyezve. A pótkocsin beszerelésre kerülő rendszereknél a nyomásvisszajelzőt kell használni (lásd „4.10 Pótkocsi/félpótkocsi nyomásellenőrző kijelzője”).



- 1 **SET**-gomb: Járműnézet és beállítások közötti átkapcsolás
- 2 -gomb: Navigáció a menüpontok és a figyelmeztető üzenetek között
- 3 **OK**-gomb: A választott menüpont nyugtázása
- 4 -gomb: A töltőnyomás- és hőmérséklet-kijelzés közötti átkapcsolás

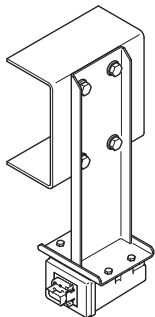
A hátoldalon található az alábbi csatlakozóhüvelyek:

- Tápfeszültség és kommunikáció
- Diagnosztikai kábel

	MEGJEGYZÉS
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ A kijelző -20 °C és 80 °C (-4 °F és 176 °F) közötti hőmérséklettartományban működik biztonságosan. A -20 °C (-4 °F) alatti vagy 80 °C (176 °F) feletti hőmérsékletek akadályozhatják a kijelző működését.

4.8 Tartó

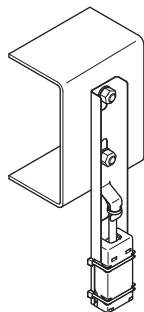
4.8.1 Tartó a központi vezérlőegységhez



A központi vezérlőegység jármű alvázára történő rögzítéséhez egy speciális tartó szükséges, hogy az abroncsérzékelő rádiójeleinek megfelelő vétele biztosított legyen.

MEGJEGYZÉS	
i	<ul style="list-style-type: none">▶ A központi vezérlőegység tartón való rögzítéséhez szükséges csavarokat, alátéteket és anyákat a szerelőkészlet tartalmazza.▶ Az alvázra történő rögzítéshez szükséges csavarokat a szerelőkészlet nem tartalmazza.

4.8.2 Tartó a kiegészítő vevőhöz (opcionális)



A kiegészítő vevő (és a hozzá tartozó ütésvédő) jármű alvázára történő rögzítéséhez egy speciális tartó szükséges, hogy az abroncsérzékelő rádiójeleinek megfelelő vétele biztosított legyen.

MEGJEGYZÉS	
i	<ul style="list-style-type: none">▶ Az alvázra történő rögzítéshez szükséges csavarokat a szerelőkészlet nem tartalmazza.▶ Az eredeti tartót kell alkalmazni, mert a vevő és az ütésvédő rögzítése a tartóhoz van méretezve.

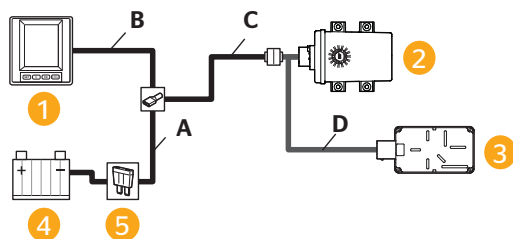
4.9 Haszonjármű-kábelezés

- C kábelkorbácsrész:**
 A C kábelkorbácsrész valósítja meg a kapcsolatot a központi vezérlőegység és egy elosztóhely között, amely a vezető munkahelyének közelében van. Ez a szakasz fröccsenő víz ellen védett, ezért a járművön kívül helyezhető el.
- A és B kábelkorbácsrészek:**
 Az A (beépített biztosítóval) és a B kábelkorbácsrész kizárólag belső szerelésre készült. Egy kábelköteg a kijelzőhöz (B kábelkorbácsrész), és egy kábelköteg szabad kábelvégekkel a jármű tápfeszültségéhez való csatlakoztatásra (A kábelkorbácsrész).

Adapterkábel kiegészítő vevőhöz:

- D kábelkorbácsrész (opcionális):**
 A kiegészítő vevő (opcionális) központi vezérlőegységgel való összekötése a D kábelkorbácsrésszel történik.

A kábelezés alapelvét a kiegészítő vevővel ellátott haszonjárműveknél az alábbi ábra mutatja:

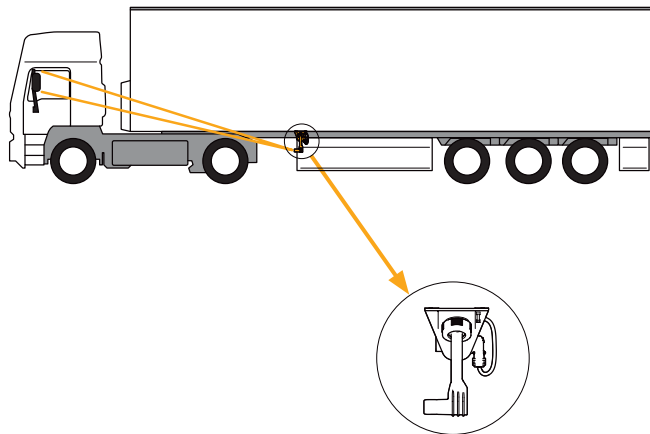


- 1 Képernyő
- 2 Központi vezérlőegység (Central Control Unit - CCU)
- 3 Kiegészítő vevő (opcionális)
- 4 Feszültségellátás (biztosítódoboz)
- 5 ATO biztosíték 1 A - cserélhető

4.10 Pótkocsi/félpótkocsi nyomásellenőrző kijelzője

A pótkocsi/félpótkocsi a vontatójárműtől függetlenül külön központi vezérlőegységgel üzemeltethető. Ebben az esetben a pótkocsi külsejére nyomásvisszajelzőt kell felszerelni.

A nyomásellenőrző kijelző elhelyezésének példája az alábbi ábrán látható:

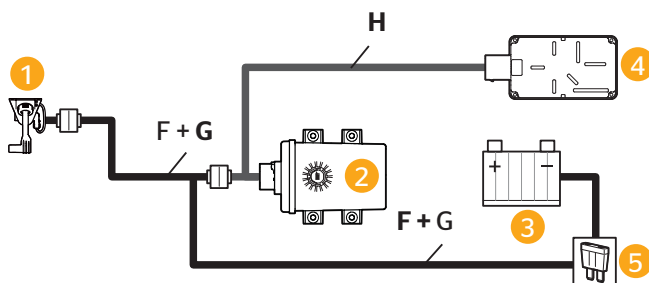


i	MEGJEGYZÉS
	▶ 110 km/óra sebességtől (70 mph) a nyomásellenőrző kijelző láthatósága korlátozott lehet.

4.11 Kábelezés: pótkocsi/félpótkocsi

- **F + G kábelkorbács:**
 Az F + G kábelkorbács a központi vezérlőegységet köti össze a jármű feszültségellátásával (F ág) és a kézi olvasókészülék/nyomásellenőrző kijelző csatlakozójával (G ág).
- **H kábelkorbácsrész (opcionális):**
 A kiegészítő vevő (opcionális) központi vezérlőegységgel való összekötése a H kábelkorbácsrészrel történik.

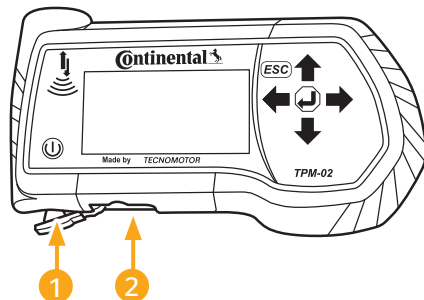
A kábelezés alapelvét a kiegészítő vevővel ellátott pótkocsiknál/félpótkocsiknál az alábbi ábra mutatja:



- 1 Nyomásellenőrző kijelző
- 2 Központi vezérlőegység
- 3 Feszültségellátás (elosztódoboz)
- 4 Kiegészítő vevő (opcionális)
- 5 ATO biztosíték 1 A - cserélhető (a szerelőkészlet tartalmazza)

4.12 Kézi olvasókészülék, diagnosztikai kábel

A rendszer felszerelése után történik a rendszer inicializálása a kézi olvasókészülék segítségével.



- 1 A töltőkábel csatlakozója
- 2 USB- és diagnosztikai kábel csatlakozója

A kézi olvasókészülék összekapcsolása a képernyővel, ill. a pótkocsi diagnosztikai dugaszával a diagnosztikai kábellel történik. A képernyő és a kézi olvasókészülék házán található egy csatlakozó port. A pótkocsi diagnosztikai dugasza a nyomásellenőrző kijelző ellendugasza (lásd az F + G kábelkorbács G ágát).


MEGJEGYZÉS	
	<ul style="list-style-type: none">▶ A kézi olvasókészülék -5 °C és 50 °C (23 °F és 122 °F) közötti hőmérséklettartományban működik biztonságosan. A -5 °C (23 °F) alatti vagy 50 °C (122 °F) feletti hőmérsékletek akadályozhatják a kijelző működését és az adásteljesítményt.▶ A kézi olvasókészülék részletes kezelési tudnivalói megtalálhatók a www.contipressurecheck.com/downloads oldalon a kézi olvasókészülék kézikönyvében.

4.13 Pótalkatrészek

Az elérhető pótalkatrészek és a hozzájuk tartozó cikkszámok áttekintését a legközelebbi CPC-kereskedőtől vagy a hivatalos CPC-szervizpartnerektől szerezheti be.

5 Szerelés

5.1 Csomag tartalma

	MEGJEGYZÉS
	<ul style="list-style-type: none">▶ Ellenőrizze a szállítmány teljességét és az esetleg látható károkat.▶ A rendszer leszállítása után a hiányos csomagolás miatti vagy a szállításból eredő károkat jegyezze fel az átvételvizsgáláson, és jelentse azonnal az értékesítő partnerének.

5.2 A csomagolás ártalmatlanítása

A csomagolás védi a rendszert a szállításnál keletkező esetleges károktól. A csomagolóanyagok környezetbarát és megsemmisítés-technikai szempontok alapján vannak kiválasztva, ezért újrahasznosíthatók.




A csomagolásnak az anyagkörforgásba történő visszavezetése nyersanyag-megtakarítást eredményez és csökkenti a hulladékmennyiséget. A már nem szükséges csomagolóanyagokat a helyileg érvényes előírásoknak megfelelően megsemmisítse meg.

5.3 Az abroncsérzékelő beszerelése


Az abroncsérzékelő beszereléséhez vegye figyelembe az „Abroncsérzékelő-tartó rögzítése REMA TipTop-pal” és az „Abroncsérzékelő-tartó rögzítése Cyberbondal” c. beszerelési útmutatót.

5.4 A központi vezérlőegység szerelése haszonjárművön

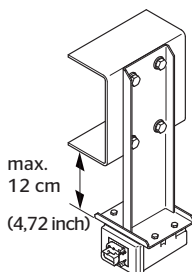
	<p style="text-align: center;">FIGYELEM</p> <p>A vezérlőegység sérülése!</p> <p>A megfelelő szerelési hely megválasztása előtt ügyeljen a következő utasításokra, hogy a vezérlőegység sérülése elkerülhető legyen:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Kerülje a forró helyeket (pl. kipufogóberendezés) és a forgó vagy mozgó alkatrészeket. Kerülje a forró helyeket (pl. kipufogóberendezés) és a forgó vagy mozgó alkatrészeket.
---	---

5.4.1 A felszerelési hely megállapítása tehergépjárműnél a hossztartó tartományban


- A felszerelési helynek középen kell lennie, az első és a hátsó tengely között.
- Az abroncsérzékelő rádiójeleinek megfelelő vétele érdekében úgy szerelje fel a tartót, hogy a központi vezérlőegység a hossztartó alatt lehetőleg messze kiálljon (közben tartsa be a biztonsági távolságokat pl. az úttesttől). A jó rádiókapcsolat elérése érdekében a központi vezérlőegységet nem szabad fémfalakkal a közvetlen közelben leárnyékolni.
- A vezetőkábeltől a távolságot úgy válassza meg, hogy a C kábelkorbácsrész hossza (9 m/ 9,8 yd) a vezetőkábel biztosítódobozáig elérjen.

	<p style="text-align: center;">MEGJEGYZÉS</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ A tartó kiálló része (távolság: alvázkeret alsó pereme a vezérlőegységig) legfeljebb 12 cm (4,72 inch) hosszú lehet (lásd „5.4.2 Rögzítés“).
---	---

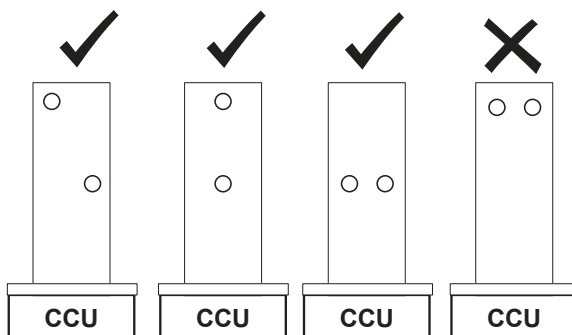
5.4.2 Rögzítés



- A tartó rögzítéséhez határozzon meg a hossztartón legalább 2 megfelelő meglévő furatot. Mérje meg a meglévő furatok távolságát, jelölje be a tartón és fúrja ki.
- Rögzítse a központi vezérlőegységet a tartón a szerelőkészlethez mellékelte rögzítőanyaggal. A központi vezérlőegységet lehetőleg úgy igazítsa be, hogy a dugós csatlakozás a jármű hátulja felé mutasson.

MEGJEGYZÉS	
	<p>► Amennyiben ezt nem engedi meg a beszerelési pozíció, akkor a vezérlőegység a dugós csatlakozással a jármű oldala felé is nézhet. Ebben az esetben azonban nem zárható ki a dugó / dugós csatlakozás kőfelverődés okozta sérülése.</p>

- A hossztartókon való rögzítéshez megfelelő rögzítőanyagot (min. M 10-es csavarok, min. 8.8-as szilárdság, önbiztosító anyák és alátétek $\varnothing \geq 24$ mm) kell használni. A rögzítést lehetőleg 4 csavarral kell végezni. Ha ez nem lehetséges, akkor a rögzítést az alábbi ábra szerint kell kivitelezni.



Kivitelezési példák 2 csavarral való rögzítéshez (A jobb oldali példa egy negatív példa).

5.4.3 Felszerelési hely buszon



Busz esetében mindig szükséges egy kiegészítő vevő.

A központi vezérlőegységet és a kiegészítő vevőt célszerű az alváznál felszerelni. Amennyiben ez nem lehetséges, a két komponens felszerelhető a csomagterben is. A két komponens és a gumibroncs-érzékelők között fém falak nem árnyékolhatják le a vételt.

- A központi vezérlőegységet lehetőleg az első tengely tartományának közelében helyezze el.
- A kiegészítő vevőt lehetőleg a hátsó tengely(ek) tartományának közvetlen közelében helyezze el.

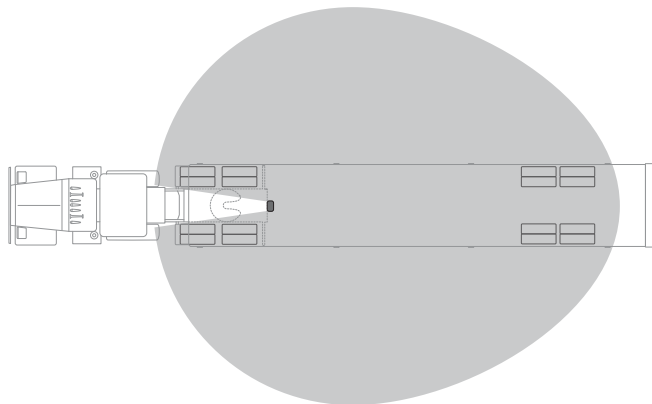
5.5 A kiegészítő vevő szerelése (opcionális)

Nagy tengelytávú járműveknél és 2-nél több tengellyel rendelkező járműveknél az abroncsérzékelő rádiójelei vételi minőségének javítása érdekében kiegészítő vevőre van szükség.

	FIGYELEM
	A kiegészítő vevő sérülése! A megfelelő szerelési hely megválasztása előtt ügyeljen a következő utasításokra, hogy a kiegészítő vevő sérülése elkerülhető legyen: ▶ Kerülje a forró helyeket (pl. kipufogóberendezés) és a forgó vagy mozgó alkatrészeket. Kerülje a forró helyeket (pl. kipufogóberendezés) és a forgó vagy mozgó alkatrészeket.
	MEGJEGYZÉS
	▶ Amennyiben kiegészítő vevő felszerelésre kerül sor, a központi vezérlőegységet az első tengely közelében, a kiegészítő vevőt pedig a jármű hátulján kell elhelyezni.

5.5.1 Az optimális vétel feltételei


A kiegészítő vevő vételi tartománya egy gömbhöz hasonlít, miközben az abroncsérzékelőtől távolodva csökken a vételi minőség. A tartó mögötti területen korlátozott a vétel (lásd az alábbi ábrát).



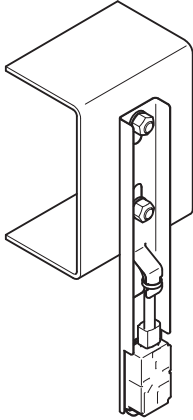
A kiegészítő vevő optimális pozíciója

- a jármű hátuljának közepén
- és
- a talajhoz lehetőség szerint közel van (tartsa be az úttesttől való biztonsági távolságot).

Ezáltal jó esetben közvetlen látóvonal alakul ki a kiegészítő vevő és a felülyelni kívánt abroncsok oldalfalai között.

MEGJEGYZÉS	
	<p>► Ha a kiegészítő vevőt oldalra eltolva szerelik fel úgy, hogy a vevő homlokfelülete néhány abroncs futófelületére néz, fennáll a veszély, hogy az érzékelőjelek vétele ezeknél az abroncsoknál gyenge lesz.</p>

5.5.2 A kiegészítő vevő pozicionálása



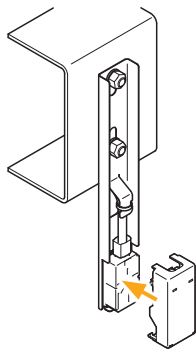
A kiegészítő vevő legkedvezőbb felszerelési helye a jármű hátulja, főleg akkor, ha pótkocsi felügyeletére is szükség van.

- A tartó a kiegészítő vevő felszereléséhez az Európában elterjedt nyergesvonatok furatrajzának megfelelően elő van fúrva. Amennyiben a megfelelő furatrajz nincs meg, keressen más megfelelő furatokat a jármű hátsó részén és fúrja ki ezeket a furatokat a tartón.

MEGJEGYZÉS	
i	<ul style="list-style-type: none">▶ Lehetőleg úgy szerelje fel a kiegészítő vevőt, hogy közvetlenül a kiegészítő vevő mögött ne legyen fém. Ez ugyanis a vételi minőség romlásához vezethet.

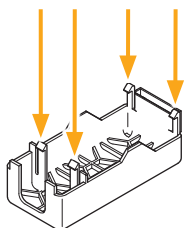
- A tartót úgy kell felszerelni, hogy az U-profil nyitott oldala a pótkocsi felé mutasson, és a kiegészítő vevő lehetőleg közel legyen a talajhoz (az úttesttől való biztonsági távolságot tartsa be).
A majdhogynem gömb alakú vételi karakterisztika miatt ilyen beállításnál nemcsak a pótkocsiabroncsok felügyelhetők, hanem a vontatójármű hátsó tengelyei is.
- Szerelje fel a tartót megfelelő rögzítőanyaggal (min. 8.8-as szilárdságú csavarok, valamint önbiztosító anyák és alátétek). Rögzítse fel a kiegészítő vevőt a csatlakozóval.

5.5.3 Az ütésvédő felszerelése a kiegészítő vevőre

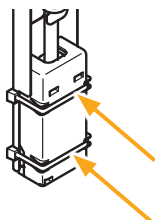


Miután összekötötte a D kábelforbácsrészt a kiegészítő vevővel (lásd „5.6 A D kábelforbácsrész szerelése a központi vezérlőegységtől a kiegészítő vevőig”), fel kell szerelni az ütésvédőt.

- ◆ Hajtsa rá az ütésvédőt a kiegészítő vevőre és akassza be a tartóba.



- ◆ Vezesse be a 4 rögzítőt a tartón lévő megfelelő furatokba, és szorítsa az ütésvédőt a tartóhoz úgy, hogy mind a 4 rögzítő zárjon.



- ◆ Az ütésvédőt az ábrán látható módon két kábelfogóval (nem tartozéka a csomagnak) is rögzíteni kell.



MEGJEGYZÉS

Amennyiben az ütésvédő nincs alkalmazva,

- ▶ akkor a ContiPressureCheck™-rendszert nem szabad veszélyes anyagok szállításánál alkalmazni (lásd „14.3 ADR”).
- ▶ a kiegészítő vevő károsodhat.
- ▶ csökken a kiegészítő vevő vételi hatótávolsága.

5.6 A D kábelkorbácsrész szerelése a központi vezérlőegységtől a kiegészítő vevőig

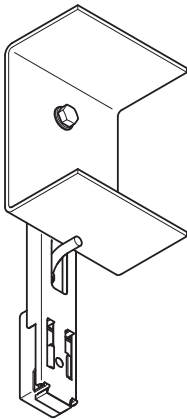


FIGYELEM

A kábelkorbács megsérülhet!

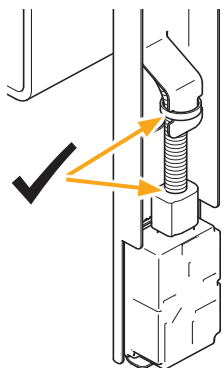
A kábelkorbács lefektetésénél ügyeljen az alábbi utasításra, hogy a sérülés elkerülhető legyen:

- ▶ Kerülje a forró helyeket (pl. kipufogóberendezés) és a forgó vagy mozgó alkatrészeket. Kerülje a forró helyeket (pl. kipufogóberendezés) és a forgó vagy mozgó alkatrészeket.

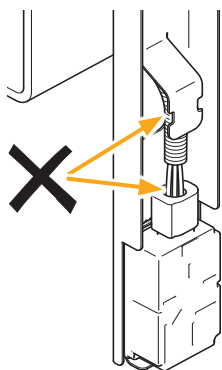


A kiegészítő vevő D kábelkorbácsrésze már el van látva vízálló dugaszokkal.

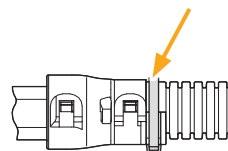
- ◆ Elsőként kösse össze a kábelt a központi vezérlőegységgel.
- ◆ Helyezze a kábelt a jármű meglévő kábelkorbácsára és biztosítsa lazán kábelkötőzökkel.
- ◆ A kiegészítő vevő dugaszát vezesse át a tartón és dugaszolja be a vevőbe.



- ◆ Tolja ütközésig a gégecsövet a dugaszig, majd rögzítse kábelkötözővel a kiálló fém fülön. Helyes szerelés esetén nem látható a 3 ér (lásd az alábbi kivitelezési példát).
- ◆ Rögzítse megfelelően a kábelt a jármű kábelkorbácsa mentén kábelkötözőkkel.
- ◆ A központi vezérlőegység tartóján rögzítse a D kábelkorbácsrész T-idomát egy kábelkötözővel a tartón.
- ◆ A megmaradt hosszoknál képezzen hurkokat, és rögzítse azokat legalább két kábelkötözővel.




A központi vezérlőegységen létrehozott dugaszos csatlakozáshoz és a C kábelkorbácsrészhez a következő javasolt:



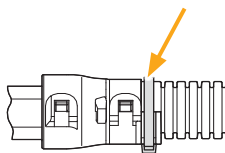
- ◆ A csatlakozó védelme érdekében ajánlott a gégecsövet a bemenetnél még egy kábelkötegelővel (lásd a nyilat) rögzíteni, hogy a gégecső kedvezőtlen üzemi feltételek esetén ne mozdulhasson el a csatlakozóvédőből.

5.7 A C kábelkorbácsrész szerelése a központi vezérlőegységtől a biztosítódobozig

	FIGYELEM
	<p>A kábelkorbács megsérülhet!</p> <p>A kábelkorbács lefektetésénél ügyeljen az alábbi utasításra, hogy a sérülés elkerülhető legyen:</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Kerülje a forró helyeket (pl. kipufogóberendezés) és a forgó vagy mozgó alkatrészeket. Kerülje a forró helyeket (pl. kipufogóberendezés) és a forgó vagy mozgó alkatrészeket.

- ◆ A C kábelkorbácsrész 8-pólusú dugaszát kösse össze a központi vezérlőegységgel vagy a D kábelkorbácsrész ellendugaszával, amennyiben ez van használatban.
- ◆ Onnan vezesse a kábelt a jármű meglévő kábelkorbácsán a vezetőfülkéhez, és rögzítse lazán kábelkötözőkkel.
- ◆ Fektesse le a kábelkorbácsot a jármű biztosítódobozáig (lásd a jármű kezelési kézikönyvét).
- ◆ Ezt követően rögzítse megfelelően a kábelt a jármű kábelkorbácsa mentén még egyszer kábelkötözőkkel.

A központi vezérlőegységen létrehozott dugaszos csatlakozáshoz és a D kábelkorbácsrészhez a következő javasolt:



- ◆ A csatlakozó védelme érdekében ajánlott a gégecsövet a bemenetnél még egy kábelkötegelővel (lásd a nyilat) rögzíteni, hogy a gégecső kedvezőtlen üzemi feltételek esetén ne mozdulhasson el a csatlakozóvédőből.

5.8 A képernyő szerelése (opcionális)


▲ FIGYELMEZTETÉS
Sérülésveszély!

A szerelési utasítások figyelmen kívül hagyása esetén a sérülésveszély nem zárható ki.

- ▶ Szerelje fel a kijelzőt a vezetőtől és az utas(ok)tól oldalra eltolva.
- ▶ A kijelzőt nem szabad a test vagy a fej ütközési tartományában és a légzsák tartományában felszerelni (sofőr és utas).


MEGJEGYZÉS


A jármű vezetője részére biztosítottak kell lennie a megfelelő látótérnek valamennyi üzemi és időjárási körülmény között.

- ▶ A kijelzőt úgy szerelje fel, hogy a vezető látása ne legyen akadályozva.

5.8.1 Szélvédőre rögzíthető tapadókorongos kijelzőtartó

A kijelző szélvédőn való rögzítéséhez használja a tapadókorongos kijelzőtartót.


- ◆ Kösse össze a kijelzőt a mellékelt kijelzőtartóval. Biztosítsa, hogy a kijelző teljesen rögzüljön a tartóban.
- ◆ Határozzon meg a rögzítéshez egy megfelelő helyet a szélvédőn. Közben ügyeljen a napfény okozta lehetséges zavarokra.

	MEGJEGYZÉS
	Nemzeti szabályozások! ▶ Amennyiben nemzeti jogszabályok tiltják a készülékek szélvédőn való elhelyezését, úgy a(z) „5.8.2 Műszerfalra felcsavarozható kijelzőtartó” fejezet szerint szerelje fel a kijelzőt a tartóval.


5.8.2 Műszerfalra felcsavarozható kijelzőtartó


A kijelző műszerfalra való felszereléséhez ragassza és csavarozza fel a kijelzőtartót a műszerfalra.

- ◆ Kösse össze a kijelzőt a mellékelt kijelzőtartóval.
- ◆ Jelöljön ki egy megfelelő rögzítési helyet a műszerfalon. Közben ügyeljen a napfény okozta lehetséges zavarokra.


	<div style="background-color: #0070C0; color: white; padding: 5px; text-align: center; font-weight: bold;">FIGYELEM</div> <p>Károsodás!</p> <p>A kijelzőtartó szakszerűtlen felcsavarozása esetén károsodhatnak a jármű műszerfalán belüli komponensek vagy kábelek:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Felcsavarozás előtt győződjön meg arról, hogy a kijelzőtartó rögzítése miatt nem sérülhetnek meg a komponensek vagy kábelek.
---	--

- ◆ Vegye ki a kijelzőt a tartóból.
- ◆ Húzza le a védőfóliát a tartó érintkezési felületéről és ragassza fel a tartót a kívánt helyre.
- ◆ Csavarozza fel a tartót a 2 mellékelt csavarral a műszerfalra.
- ◆ Kösse össze a kijelzőt a kijelzőtartóval. Biztosítsa, hogy a kijelző teljesen rögzüljön a tartóban.

	MEGJEGYZÉS
	<p>A kijelző ragasztással és csavarozással való rögzítése ajánlott!</p> <ul style="list-style-type: none">▶ A ragasztófólia kiegyenlíti a tartó és a rögzítési felület közötti egyenetlenségeket, ami jobb alakzárást biztosít.▶ A csavarok üzem közben védik a tartót a rezgések ellen és ezáltal a váratlan kilazulással szemben is.

	MEGJEGYZÉS
	<p>A kijelzőtartó leszerelése!</p> <ul style="list-style-type: none">▶ A kijelzőtartó leszerelése esetén a csavarokhoz tartozó két lyuk megmarad a műszerfalán. Ezenkívül még ragasztómaradványok maradhatnak vissza a műszerfalán.

5.9 Záró munkálatok haszonjárművön való szerelésnél

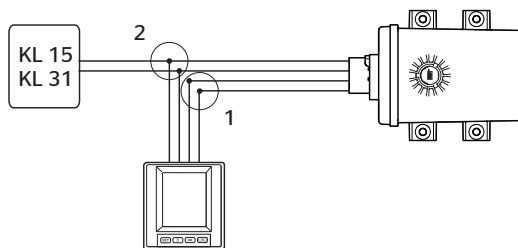
	FIGYELEM
	<p>Rövidzárlatveszély!</p> <p>▶ A munkák megkezdése előtt kapcsolja ki a gyújtást.</p>

A CPC-rendszer haszonjárműre felszerelve 2-féle módon üzemeltethető:

- **CPC független rendszerként**
 Az abroncsok állapota és a figyelmeztetések a CPC-kijelzőn jelennek meg.
 Szerelési utasítások: „**5.9.1 A CPC független rendszerként**“.
- **A CPC-rendszer csatlakoztatása harmadik rendszerhez**
 (pl. telematikai rendszer, Dashboard-kijelző vagy a jármű CAN-busza)
 Ekkor az abroncsok állapotát, a figyelmeztetéseket és a hibaüzeneteket egy másik kijelzőeszközön kell megjeleníteni.
 Szerelési utasítások: „**5.9.2 A CPC-rendszer összekötése harmadik rendszerrel**“.

5.9.1 A CPC független rendszerként

A huzalozás alapelve:



2 érhez egy csatlakozót kell használni:

- **1. csatlakozó (fehér):**
barna és fehér ér
- **2. csatlakozó (fekete):**
piros és fekete ér

A szerelésnél járjon el az alábbiak szerint:

- ◆ Határozzon meg egy megfelelő kábelátvezetést a műszerfal mögött a képernyőtől a biztosítódobozig, szükség esetén oldja meg a műszerfal komponenseit (ehhez lásd a jármű kezelési kézikönyvét).
- ◆ Fektesse le a B kábelkorbácsrészt a műszerfal mögött. A nyílt véget vezesse a műszerfaltól a biztosítódobozig.
- ◆ Rögzítse a kábelt elegendő helyen kábelkötözőkkel.
- ◆ Rögzítse a műszerfal megoldott egységeit.
- ◆ Keresse meg a biztosítódobozban a 15-ös kapcsot (gyújtás - IGN) és a 31-es kapcsot (testvezeték - GND). Ügyeljen a jármű kezelési kézikönyvében megadottakra.
- ◆ Fektesse le az A kábelkorbácsrészt a biztosítódoboztól a B és C kábelig. Az integrált biztosítékot a kábelkorbácsban kell hagyni.

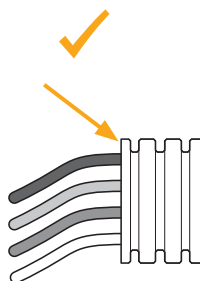


FIGYELEM

Rövidzárlatveszély!

Hiányzó biztosíték esetén rövidzárlat veszélye áll fenn.

- ▶ Az A tápvezetékét ne a biztosíték oldalán vágja rövidebbre.

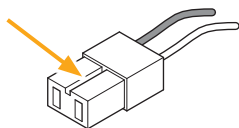


- ◆ A B és C kábelkorbácsrészt szükség esetén rövidebbre kell vágni.

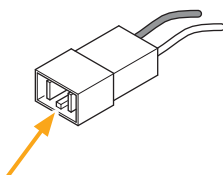


MEGJEGYZÉS

- ▶ A kábelkorbács bordáscsővét nem a leszálló ágban, hanem az ábrán látható módon mindig a felszálló ágban kell rövidebbre vágni. Ellenkező esetben fennáll a veszély, hogy a belül vezető kábelek a leszálló ág peremén üzem közben kidörzsölnének.




- ◆ Először lássa el a központi vezérlőegység C kábelkorbácsrészének két CAN csatlakozóját (barna/fehér) lapos kábelsarukkal, majd szerelje fel a csatlakozóházat. Az erek helyes polaritását az ábra mutatja. A mélyedés (lásd balra a nyilat) a pólusok felcserélése elleni védelemként szolgál. (A kábelsarukat és a csatlakozóházakat az A+B+C szerelőkészlet tartalmazza)



- ◆ Ezt követően lássa el a kijelző B kábelkorbácsrészét lapos kábelsarukkal és szerelje fel a csatlakozóházat. A csatlakozó és az aljzat polaritásának egyeznie kell. Az orr (lásd balra a nyilat) a pólusok felcserélése elleni védelemként szolgál.


- ◆ Kösse össze egymással a két fehér dugaszt. A szín összehasonlításával ellenőrizze az erek pólusait; szükség esetén korrigáljon.

- ◆ A következő lépésben lássa el a B és C kábelkorbácsrész piros és fekete ereit lapos kábelsarukkal, és szerelje fel a fekete csatlakozóházat.
A dugaszok polaritását az A kábelkorbácsrész adja meg. (A lapos kábelsarukat és a csatlakozóházat az „A+B+C szerelőkészlet” tartalmazza.)
- ◆ Ezután kösse össze egymással az A, B és C kábelkorbácsrész fekete dugaszait.
- ◆ Csatlakoztassa az A kábelkorbácsrészt a 15-ös kapocshoz (gyújtás - piros) és a 31-es kapocshoz (testvezeték - fekete).
- ◆ Végezetül zárja le szakszerűen a biztosítódobozt. Itt ügyeljen arra, hogy a szerelés befejezése után a biztosítódoboz eredeti tömítettsége biztosított legyen.
- ◆ Csatlakoztassa a kábelkorbács dugaszát a képernyőre.
- ◆ Rögzítse a műszerfal megoldott egységeit.

	MEGJEGYZÉS
	▶ Ha független rendszerként használja a CPC-rendszert, akkor a kézi olvasókészülék segítségével a „Telepítés - Új telepítés” vagy „Módosítás - Telepítés módosít. - Paramétermódosítás” alatt a „CPC+J1939” beállítást válassza ki a CAN-busz formátuma számára.

5.9.2 A CPC-rendszer összekötése harmadik rendszerrel


5.9.2.1 Biztonsági utasítások a harmadik rendszerre csatlakoztatott CPC-rendszer használatához

	▲ FIGYELMEZTETÉS
	<p>Sérülésveszély!</p> <p>Amennyiben a CPC-rendszert biztonsági jelentőségű CAN-buszra csatlakoztatják, a biztonsági jelentőségű CAN-üzenetek befolyásolása nem zárható ki. Ez balesetekhez és súlyos sérülésekhez vezethet.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Amennyiben a CPC-rendszert biztonsági CAN-buszhoz csatlakoztatják, a szerelőnek kell vállalnia a kockázatot, ill. a felelősséget.

A rendszer úgy van kialakítva, hogy a szükséges figyelmeztetések és hibaüzenetek a kijelzőn vagy a nyomásviszajelzőn a lehető leggyorsabban megjelennek a sofőr számára.


Amennyiben harmadik rendszerrel összekötve használják a rendszert és közben nem használják a kijelzőt vagy a nyomásviszajelzőt, akkor:

- az üzemeltetőnek biztosítani kell, hogy a sofőr fellépő figyelmeztetések vagy hibaüzenetek esetén a lehető leggyorsabban és megfelelő módon tájékoztatva legyen.

	MEGJEGYZÉS
	<ul style="list-style-type: none">▶ Magas fokozatú figyelmeztetések (lásd a következő oldalon a táblázatot) és hibaüzenetek esetén a sofőrnek a figyelmeztetés / hibaüzenet fellépésekor megfelelő tájékoztatást kell kapnia.▶ Alacsony fokozatú figyelmeztetések (lásd a következő oldalon a táblázatot) esetén a sofőrnek a figyelmeztetés fellépésekor megfelelő tájékoztatást kell kapnia.

Az alábbi táblázat a lehetséges figyelmeztető üzenetek áttekintését mutatja.

A figyelmeztetésekhez kapcsolódó részletes információkhoz és cselekvési utasításokhoz lásd a megfelelő fejezeteket a rendszer **felhasználói kézikönyvében**.

	MEGJEGYZÉS
	<ul style="list-style-type: none">▶ A lehetséges hibaüzenetek részleteihez lásd „11.1 Hibaüzenetek és cselekvési utasítások“.

Prioritás	Fokozat	Szimbólum	Figyelmeztető üzenet	Hiba
Magas Alacsony	Magas	3*)	Nyomásvesztés	Folyamatos, gyors nyomásvesztés. Gumiabroncs sérülésétől a gumiabroncs tönkremenetelig minden lehetséges.
		6.2 1*), 2*)	Erős csökk. nyomás	Az abroncsnyomás az ajánlott riasztási határérték alá esik. Gumiabroncs sérülésétől a gumiabroncs tönkremenetelig minden lehetséges.
		2*)	Ell. az érzékelőt	Az abroncsérzékelő már nincs megfelelően rögzítve.
	Alacsony	8.2 1*)	Csökk. nyomás	Az abroncsnyomás az ajánlott figyelmeztetési határérték alá esik. Az abroncs hosszútávon károsodhat.
		115	Hőmérséklet	Az abroncsban mért hőmérséklet meghaladja a 115 °C (239 °F) értéket. Az abroncsérzékelő 120 °C-nál (248 °F) már nem működik.
		9.6 4*)	Nyomáskülönbség	Az abroncsnyomás két ikerabroncs között túllép egy meghatározott küszöbértéket. Ez hosszútávon az abroncsok eltérő mértékű kopásához vezethet.
			Nincs jel	A nem megfelelő jelerősség miatt nem jeleníthető meg az érzékelőnapló.
			Hibás érzékelő	A kerékérzékelő meghibásodott.

1*) A nyomásérték csak egy példa, a határértékeket egy szakszerviz a gyártó utasításainak megfelelően el tudja menteni.

2*) A magas figyelmeztető fokozatok a pozitív és negatív szimbólumok közötti átváltás által villognak.

3*) A kijelzőn felváltva látható a jelzett szimbólum és a nyomásérték.


4*) A nyomáskülönbség figyelmeztető üzenet szimbóluma a két érintett ikerabroncs esetében jelenik meg, amelyek között észlelhető volt a nyomáskülönbség.

5.9.2.2 A CPC-rendszer csatlakoztatása harmadik rendszerhez

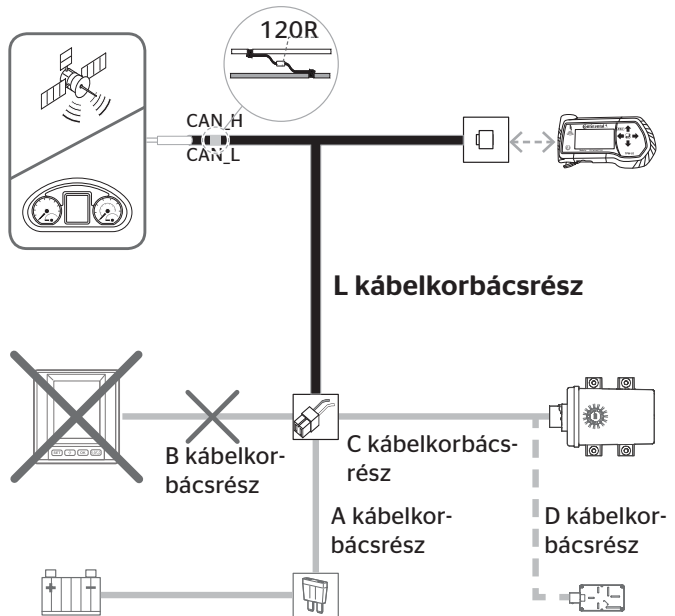
A rendszer 2 CAN-lezáróellenállással rendelkezik. Az egyik a központi vezérlőegységben (CCU), a másik az L kábelkorbácsrész nyitott végén található (piros zsigorcso jelöli).

A rendszer harmadik rendszerre csatlakoztatása előtt ellenőrizni kell és figyelembe kell venni az alábbi pontokat:

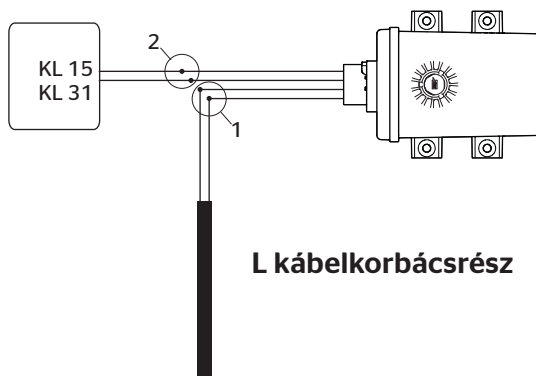
- Ellenőrizze a harmadik rendszer dokumentációja alapján, hogy a rendszer két CAN-lezáróellenállása közül melyik szükséges (ha szükséges).
- Ügyeljen az SAE J1939-15 szerinti előírásokra, különösen a CAN-vezeték és a csomók megengedett hosszát tekintve.

	MEGJEGYZÉS
	▶ Ha a képernyőt is használni szeretné, vegye figyelembe, hogy a képernyőben is található egy CAN-lezáróellenállás. Ezt nem lehet deaktiválni.

A kábelezés alapelve



A huzalozás alapelve



2 érhez egy csatlakozót kell használni:

- **1. csatlakozó (fehér):**
barna és fehér ér
- **2. csatlakozó (fekete):**
piros és fekete ér

A szerelésnél járjon el az alábbiak szerint:

- ◆ Határozzon meg egy megfelelő kábelátvezetést a biztosítódobozig, szükség esetén oldja meg a komponenseket (ehhez lásd a jármű kezelési kézikönyvét).
- ◆ Keresse meg a biztosítódobozban a 15-ös kapcsot (gyújtás - IGN) és a 31-es kapcsot (testvezeték - GND). Ügyeljen a jármű kezelési kézikönyvében megadottakra.
- ◆ Fektesse le az A kábelkorbácsrészt a biztosítódoboztól a C kábelig. Az integrált biztosítékot a kábelkorbácsban kell hagyni.
- ◆ Rögzítse a kábelt elegendő helyen kábelkötözőkkel.



FIGYELEM

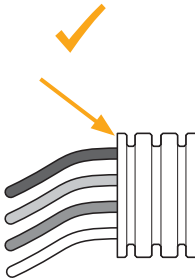
Rövidzárlatveszély!

Hiányzó biztosíték esetén rövidzárlat veszélye áll fenn.

- ▶ Az A tápvezetékét ne a biztosíték oldalán vágja rövidebbre.

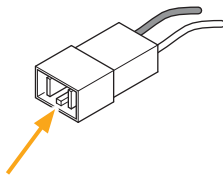
- ◆ Szükség esetén vágja a kívánt hosszra a C kábelkorbácsrészt.

Ha a C kábelkorbácsrészt egy csontot jelöl a CAN-busz-hálózatban, akkor a lehető legrövidebbnek kell lennie (lásd SAE J1939-15 szerinti előírások).

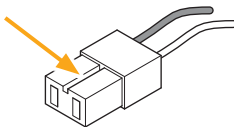


MEGJEGYZÉS

- ▶ A kábelkorbács bordáscsővét nem a leszálló ágban, hanem az ábrán látható módon mindig a felszálló ágban kell rövidebbre vágni. Ellenkező esetben fennáll a veszély, hogy a belül vezető kábelek a leszálló ág peremén üzem közben kidörzsölődnek.




- ◆ A CAN-vezetékek összekötéséhez a polaritást az L kábelkorbácsrészt fehér dugasza határozza meg. Az orr (lásd balra a nyilat) a pólusok felcserélése elleni védelemként szolgál.




- ◆ Lásza el a központi vezérlőegység C kábelkorbácsrészt két CAN csatlakozóját (barna/fehér) lapos kábel-sarukkal, majd szerelje fel a csatlakozóházat. Az erek helyes polaritását az ábra mutatja. A mélyedés (lásd balra a nyilat) a pólusok felcserélése elleni védelemként szolgál. (A kábel-sarukat és a csatlakozóházakat az A+B+C szerelőkészlet tartalmazza)

- ◆ Kösse össze egymással a C és L kábelkorbács fehér csatlakozóházait. A szín összehasonlításával ellenőrizze az erek pólusait; szükség esetén korrigáljon.

	MEGJEGYZÉS

- ◆ Fektesse le az L kábelkorbácsrész nyitott végű ágát a harmadik rendszerig.
Ehhez határozzon meg egy megfelelő kábelátvezetést a biztosítódoboztól kiindulva a harmadik rendszer hozzáférési pontjáig; szükség esetén oldja ki a műszerfal komponenseit (lásd a kezelési kézikönyvet).

	MEGJEGYZÉS

- ◆ Fektesse le az L kábelkorbácsrészt és rögzítse elegendő helyen kábelkötözőkkel.

- ◆ Rögzítse megfelelően a diagnosztikai dugasszal rendelkező ágot.


i	MEGJEGYZÉS
	<p>Az L kábelkorbácsrészt csak a vezetőfülkén belül vagy egy védett helyen belül szabad használni.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Az L kábelkorbácsrészt nem teljesíti az ADR-követelményeket. ▶ Az L kábelkorbácsrészt nem alkalmas külső felszerelésre (nincs IP69k védettség).

A záró munkálatokhoz vegye figyelembe a következőt:


Opció	Cselekvési lépés
Nincs szükség az L kábelkorbácsrészt lezáró ellenállásra.	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Vágja megfelelően rövidebbre a kábelt.
Az L kábelkorbácsrészt lezáró ellenállását használni kell.	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Ne vágja rövidebbre a kábelt. ◆ A megmaradt hosszoknál képezzen hurkokat, és rögzítse azokat legalább 2 kábelkötőzővel.
Nincs szükség a lezáró ellenállásra a központi vezérlőegységben.	<ul style="list-style-type: none"> ◆ E kábelkorbácsrészt beszerelése (lásd „5.9.2.3 A CAN-lezáróellenállás deaktiválása a központi vezérlőegységben (opcionális)“).

- ◆ Csatlakoztassa szakszerűen az L kábelkorbácsrészt nyitott végeit a harmadik rendszerhez.
A csatlakozásokat a harmadik rendszer gyártói dokumentációja szerint kell kivitelezni.
Közben ügyeljen a helyes polaritásra.
L kábelkorbácsrésztre érvényes:
 - barna: CAN low
 - fehér: CAN high

- ◆ Kösse össze egymással az A és C kábelkorbács fekete csatlakozóházait.
- ◆ Csatlakoztassa az A kábelkorbácsrészt a 15-ös kapocshoz (gyújtás - piros) és a 31-es kapocshoz (testvezeték - fekete).
- ◆ Végezetül zárja le szakszerűen a biztosítódobozt. Itt ügyeljen arra, hogy a szerelés befejezése után a biztosítódoboz eredeti tömítettsége biztosított legyen.
- ◆ Rögzítse a műszerfal megoldott egységeit.
- ◆ A kézi olvasókészülékkel („CAN-ellenőrzés” menüpont) ellenőrizhető, hogy sikeres volt-e a harmadik rendszerhez csatlakoztatás.

	MEGJEGYZÉS
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ha a rendszert harmadik rendszerhez csatlakoztatják, akkor a harmadik rendszer gyártójával tisztázni kell, hogy milyen CAN-buszformátumra van szükség ehhez: <ul style="list-style-type: none"> - CPC+J1939: PGN 65268, 65280, 65281, 65282, 65284 - J1939-szabvány: PGN 65268 ▶ A beállítások a kézi olvasókészüléken keresztül a „Telepítés - Új telepítés” vagy „Módosítás - Telepítés módosít. - Paramétermódosítás” keretében történnek.

5.9.2.3 A CAN-lezáróellenállás deaktiválása a központi vezérlőegységben (opcionális)

	MEGJEGYZÉS
	<p>▶ Ha a központi vezérlőegység (CCU) CAN-lezáróellenállását deaktiválja az E kábelkorbácsrészen keresztül, akkor vegye figyelembe a CAN-vezeték és csomók megengedett hosszára vonatkozó SAE J1939-15 szerinti előírásokat.</p>

Az E kábelkorbácsrészt használni kell, ha a CAN-lezáróellenállást deaktiválni szeretné a központi vezérlőegységben (lásd „5.9.2.2 A CPC-rendszer csatlakoztatása harmadik rendszerhez”).

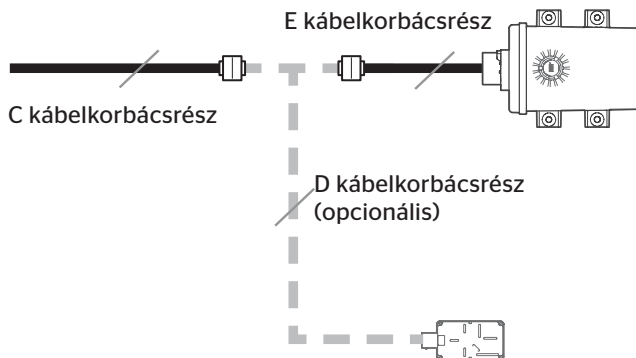
Ehhez az E kábelkorbácsrészt be kell szerelni a C kábelkorbácsrész és a központi vezérlőegység (CCU) közé (lásd a lenti ábrát).

A kábelezés alapelve az E kábelkorbácsrész csatlakoztatásánál.

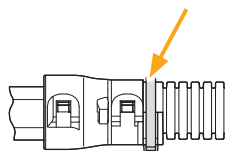


Ha kiegészítő vevőt használ, akkor az E kábelkorbácsrész a D kábelkorbácsrész és a központi vezérlőegység (CCU) (lásd a lenti ábrát) **vagy** a C és D kábelkorbácsrész közé szerelhető be.

Kábelezés alapelve az E kábelkorbácsrész csatlakoztatásánál és kiegészítő vevő használatakor.





Ajánlott teendők az E kábelkorbácsrész két csatlakozója esetében a kábelkorbács szerelése után:



- ◆ A két csatlakozó védelme érdekében ajánlott a gégecsövet a bemenetnél még egy kábelkötegelővel (lásd a nyilat) rögzíteni, hogy a gégecső kedvezőtlen üzemi feltételek esetén ne mozdulhasson el a csatlakozóvédőből.

5.10 A központi vezérlőegység és egy opcionális kiegészítő vevő felszerelése pótkocsin/félpótkocsin

	MEGJEGYZÉS
	<p>► Komplex pótkocsiknál/félpótkocsiknál (pl. több mint 3 tengellyel) ajánlott egy kiegészítő vevő alkalmazása. Ebben az esetben a központi vezérlőegységet lehetőleg az első/utolsó tengely tartományának közelében, a kiegészítő vevőt pedig az utolsó/első tengely tartományának közelében kell elhelyezni (a központi vezérlőegység helyzetét az elosztódoboz hozzáférhetőségének és a nyomásellenőrző kijelző felszerelési pozíciójának függvényében kell meghatározni).</p>

	FIGYELEM
	<p>A vezérlőegység sérülése! Túl magas hőmérsékletek, forgó és mozgó alkatrészek közelében a vezérlőegység megsérülhet.</p> <p>► A felszerelés helyének kiválasztásánál kerülje a magas hőmérsékletek, forgó és mozgó alkatrészek közelségét.</p>


- ◆ Rögzítse a központi vezérlőegység tartóját egy megfelelő helyen, a két tengely közepének tartományában.


- ◆ Az abroncsérzékelő megfelelő rádiókapcsolata érdekében úgy szerelje fel a központi vezérlőegységet, hogy az a lehető legnagyobb mértékben lefelé álljon (közben tartsa be a biztonsági távolságokat pl. az úttesttől). A megfelelő vételi minőség érdekében a központi vezérlőegységet nem szabad közvetlen közelben lévő fémfalaknak leárnyékolniuk.
- ◆ A tartó rögzítéséhez és a vezérlőegység beigazításához lásd „**5.4.2 Rögzítés**“.
- ◆ Ideiglenesen vezesse végig az F+G kábelkorbács G ágát a járművön (részletes leíráshoz lásd „**5.12 Az F+G kábelkorbács szerelése a központi vezérlőegységtől a nyomásellenőrző kijelzőig, diagnosztikai port és elosztódoboz**“), hogy ellenőrizze, elég hosszú-e a G ág a központi vezérlőegység és a nyomásellenőrző kijelző összekötéséhez. Szükség esetén módosítsa megfelelően a nyomásellenőrző kijelző pozícióját.

5.11 A nyomásellenőrző kijelző szerelése és beállítása

5.11.1 Nyomásellenőrző kijelző szerelési helyzete

A nyomásellenőrző kijelzőt előnyös az első és a második szélességjelző lámpa között a jármű bal oldalán felszerelni. Hosszú pótkocsik esetén a nyomásellenőrző kijelzőt a rendelkezésre álló kábelkorbács hossza miatt hátrébb is lehet szerelni. A nyomásellenőrző kijelzőt úgy szerelje a járműre, mint egy szélességjelző lámpát.

	MEGJEGYZÉS
	<ul style="list-style-type: none">▶ A nyomásellenőrző kijelzőnek nem szabad a szélességjelző lámpa láthatóságát akadályoznia.▶ A szélességjelző lámpák előtt és mögött legalább 45°-os sugárzási szöget kell biztosítani.▶ A szélességjelző lámpákat nem szabad leszerelni és áthelyezni.▶ A nyomásellenőrző kijelző nem pótolja a szélességjelző lámpát vagy más lámpákat. Az UN ECE R 48 szerint nem tartozik a jármű világításához és csak a ContiPressureCheck™-rendszerrel kapcsolatban szabad a járműre szerelni.

	FIGYELEM
	<p>A nyomásellenőrző kijelző megsérülhet!</p> <p>A nyomásellenőrző kijelzőnek a daruval történő rakodáshoz jelölt tartományba történő szerelése esetén sérülésveszély áll fenn.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Darus rakodásra alkalmas pótkocsiknál ne használja a jelölt területet.

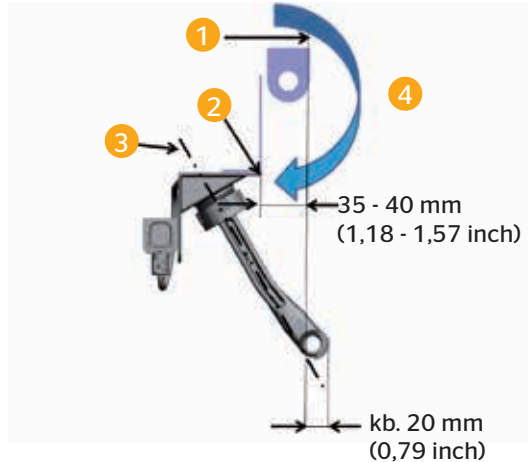

FIGYELEM
A nyomásellenőrző kijelző megsérülhet!

A nyomásellenőrző kijelző hátfalakkal ellátott járművekre történő szerelése esetén fennáll a nyomásellenőrző kijelző tartójának sérülésveszélye a leeső hátfal következtében. A nyomásvisszajelző gumikarja rugalmas, így nem baj, ha a lecsapódó oldalfal miatt bizonyos mértékig elhajlik. A gumikar kitérő mozgását azonban nem akadályozhatják egyenetlenségek és az oldalfal kiálló alkatrészei. Miután az oldalfalat felhajtották, a nyomásvisszajelzőnek magától vissza kell állnia az eredeti helyzetébe.

- ▶ A nyomásellenőrző kijelző tartóját helyezze el megfelelően és ellenőrizze a gumikar deformálódását.

A szerelési pozíció feltételei:

- A jó állíthatóság érdekében a jármű külső peremétől kb. 30 - 40 mm-re (1,18 - 1,57 inch) helyezze el a nyomás-visszajelzőt. A gumikar középső állása esetén a nyomásellenőrző kijelző kb. 20 mm-rel (0,79 inch) túlnyúl a jármű szélén.

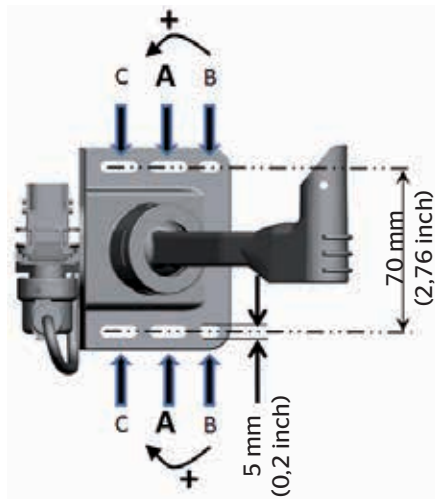


- 1 Maximális járműszélesség
- 2 A nyomásellenőrző kijelző tartójának éle
- 3 A gumikar középső állása
- 4 Ügyeljen a hátfallal rendelkező járműveknél

- A nyomásellenőrző kijelző beljebb is lehet, pl. tartálykocsiknál.
Ilyenkor biztosítani kell, hogy egyenes haladásnál látható legyen az oldaltükörben.
- A nyomásellenőrző kijelző tartóját vízszintes helyzetben helyezze fel.
- Amennyiben a nyomásviszajelzőt nem lehet közvetlenül a jármű vázára felszerelni, akkor egy korrózió ellen védett adaptert kell készíteni (pl. alumíniumlemezből). Az adaptert úgy kell méretezni, hogy a nyomásellenőrző kijelző lengése kizárt legyen. Az adapter mérete és alakja hasonlíthat a mindenkori jármű szélességjelző lámpáinak adaptereihez.
Ügyeljen a nyomásellenőrző kijelző tartóján lévő hosszlyukfuratok méretére.
- A jármű vázán fúrt valamennyi furatnál alkalmazzon a fúrás után egy rozsdavédőt.

5.11.2 A nyomásellenőrző kijelző szerelése


A nyomásvisszajelző tartójának szereléséhez lehetőleg a két „A” pozíciót használja. A rögzítés a hosszlyuk közepén történjen, hogy szerelésnél lehetséges legyen az utánállítás.



MEGJEGYZÉS

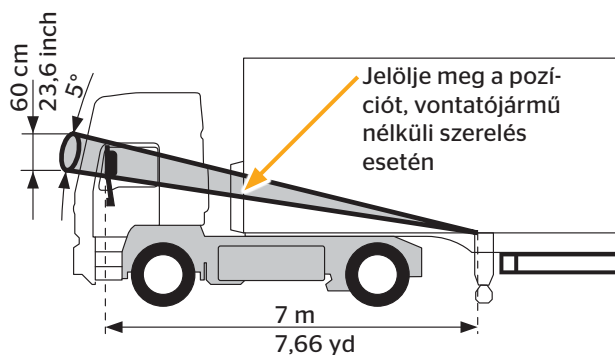
- ▶ Legalább 2 csavart használjon a rögzítéshez.
- ▶ Csak a B pozícióban történő rögzítés nem engedélyezett.

- ◆ Fúrjon ki 2 furatot 5,5 mm Ø-vel az A pozícióban a vázon vagy az adapterben 70 mm távolságban.
Védje a furatokat korrózió ellen.
- ◆ Rögzítse a nyomásellenőrző kijelzőt Ø 5 mm-es csavarokkal.
Csavarok kivitele: önbiztosító, rugó-előfeszítéses.
- ◆ A nyomásellenőrző kijelző tartójának rögzítéséhez alkalmazzon Ø 15 mm-es alátéteket.

	MEGJEGYZÉS
	▶ A csavarokat és az alátéteket a szerelőkészlet nem tartalmazza.

5.11.3 A nyomásellenőrző kijelző beállítása

A nyomásellenőrző kijelzőnek 5°-os sugárzási kúpja van. Ebben a tartományban rendelkezik optimális fényerővel. Ezen a sugárzási kúpon kívül a fényerő nagyon gyorsan csökken. A sugárzási kúp átmérője 7 m-es (7,66 yd) távolságban kb. 60 cm (23,6 inch).



Ábra: nyomásellenőrző kijelző sugárzókúppal a tükörré irányítva.


5.11.3.1 Beállítás a pótkocsi előtti vontatójárművel

- ◆ Állítsa egyenesbe a járművet.
- ◆ Kapcsolja be a nyomásellenőrző kijelzőt a kézi olvasókészülékkel (hogy világítson). Ehhez kösse össze a diagnosztikai kábelt a kézi olvasókészülékkel és a nyomásellenőrző kijelző dugaszával, és kapcsolja be a kézi olvasókészüléket.
- ◆ Oldja meg a rögzítőanyát a nyomásellenőrző kijelző tartóján.
- ◆ A nyomásellenőrző kijelző optimális állításához oldja meg a gumikaron a csúszógyűrűt.
- ◆ Állítsa be nagyjából a nyomásvisszajelzőt a vezetőfülke oldaltükreire.
Segítség a szerelőnek:
ha a nyomásellenőrző kijelzőtől a szférikus tükörbe pillantva maximális fényerő tapasztalható, akkor a nyomásellenőrző kijelző jól van beállítva.
- ◆ Állítsa be úgy a nyomásvisszajelzőt, hogy azt a vezető az oldaltükörben optimálisan láthassa. Ügyeljen arra, hogy a nyomásellenőrző kijelző világító kúpjának középső tengelye a tükör jobb felső tartományában legyen. Ennek ellenőrzése a következő pontban történik.
- ◆ Beállítás ellenőrzése:

Vizsgálat	Eredmény
A gumikart hajtsa felfelé és a jármű felé	A fényerő kissé csökken.
Mozgatás ellenirányba	A fényerő nem változik.

- ◆ Amennyiben szükséges, végezzen utánállítást a nyomásellenőrző kijelzőn.

- ◆ A rögzítőanyát húzza meg 2 Nm-es (1,48 lb-ft) nyomatékkal (kézi erővel) úgy, hogy a gumikar gömbcsuklója a felfogón belül már ne tudjon mozogni.

	MEGJEGYZÉS
	<ul style="list-style-type: none">▶ Alacsony hőmérsékletek esetén az anyag merevebbé válik.▶ 2°C (35,6 °F) hőmérséklet alatt a meghúzási nyomaték ne legyen nagyobb, mint 2 Nm (1,48 lb-ft), ellenkező esetben sérülésveszély áll fenn.▶ Nagyobb hőmérsékletek esetén ellenőrizze a meghúzási nyomatéket és állítsa be.

- ◆ Ellenőrizze a nyomásellenőrző kijelző láthatóságát a próbaút közben.
Szükség esetén korrigálja a beállítást.

5.11.3.2 A nyomásellenőrző kijelző előbeállítása a pótkocsin, vontató nélkül


- ◆ Mielőtt a vontatót lecsatolja, határozza meg a nyomásellenőrző kijelző pozícióját a pótkocsin.
- ◆ Ennek a pozíciónak a tájolásával jelölje meg az oldaltükr felső peremét a pótkocsi sarkán.
- ◆ Ha le van választva a pótkocsi, használja ezt a jelölést a pótkocsi sarkán a nyomásvisszajelző későbbi beállításához.
- ◆ Kapcsolja be a felszerelt nyomásvisszajelzőt és irányítsa a pótkocsin lévő jelölésre (lásd „**5.11.2 A nyomásellenőrző kijelző szerelése**“).
- ◆ A nyomásellenőrző kijelző beállításának ellenőrzéséhez úgy kell állnia a felhasználónak, hogy a feje a pótkocsin lévő jelölés magasságában legyen, majd a fejét a táblázatban megadott utasítások szerint kell mozgatnia. A beállítás akkor jó, ha a fényerő vizsgálat közben a táblázatban leírtak szerint alakul:

Fej mozgatása	Eredmény
kb. 20-30 cm (7,8-11,8 inch) a jármű felé	A fényerő kissé csökken.
kb. 20-30 cm (7,8-11,8 inch) lefelé	A fényerő kissé csökken.
kb. 20-30 cm (7,8-11,8 inch) felfelé	A fényerő nem változik.

- ◆ Ellenőrizze a nyomásellenőrző kijelző pozícióját később vontatójárművel.
- ◆ A pozíció ellenőrzése:


Beállítás	Eredmény
A gumikart hajtsa felfelé és a jármű felé	A fényerő kissé csökken.
Mozgatás ellenirányba	A fényerő nem változik.


- ◆ Amennyiben szükséges, végezzen utánállítást a nyomásellenőrző kijelzőn.
- ◆ A rögzítőanyát húzza meg 2 Nm-es (1,48 lb-ft) nyomatékkal (kézi erővel) úgy, hogy a gumikar gömbcsuklója a felfogón belül már ne tudjon mozogni.

MEGJEGYZÉS	
	<ul style="list-style-type: none">▶ Alacsony hőmérsékletek esetén az anyag merevebbé válik.▶ 2°C (35,6 °F) hőmérséklet alatt a meghúzási nyomaték ne legyen nagyobb, mint 2 Nm (1,48 lb-ft), ellenkező esetben sérülésveszély áll fenn.▶ Nagyobb hőmérsékletek esetén ellenőrizze a meghúzási nyomatékot és állítsa be.

- ◆ Ellenőrizze a nyomásellenőrző kijelző láthatóságát a próbaút közben.
Szükség esetén korrigálja a beállítást.

5.12 Az F+G kábelkorbács szerelése a központi vezérlőegységtől a nyomásellenőrző kijelzőig, diagnosztikai port és elosztódoboz

	<p style="text-align: center;">MEGJEGYZÉS</p> <p>► Ha a pótkocsira/félpótkocsira kiegészítő vevő van felszerelve, akkor a H kábelkorbácsrészt össze kell kötni a kiegészítő vevővel és a központi vezérlőegységgel. A szerelési tudnivalókat a(z) „5.5 A kiegészítő vevő szerelése (opcionális)” és „5.6 A D kábelkorbácsrész szerelése a központi vezérlőegységtől a kiegészítő vevőig” fejezet tartalmazza.</p>
---	--

	<p style="text-align: center;">⚠ FIGYELMEZTETÉS</p> <p>Sérülésveszély ADR-járműveknél!</p> <p>Ha veszélyes áru szállítására használt járműre (ADR) szerelik fel a CPC-rendszert és a CPC-rendszer bekapcsolva marad annak ellenére, hogy a jármű gyújtása ki van kapcsolva, akkor nem zárható ki, hogy hiba esetén szikra, gyújtóforrások stb. miatt reakcióra kerül sor a veszélyes áruval. Ez robbanásokhoz és súlyos sérülésekhez vezethet.</p> <p>► Győződjön meg arról, hogy a CPC-rendszer tápfeszültsége lekapcsol, amikor a járművet leállítják.</p>
---	--



FIGYELEM

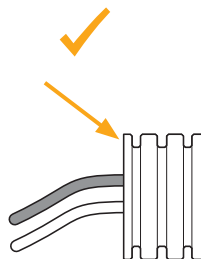
A kábelkorbács megsérülhet!

Túl magas hőmérsékletek, forgó és mozgó alkatrészek közelében a kábelkorbács megsérülhet.

- ▶ A kábelkorbács lefektetésekor kerülje a forró helyeket (pl. kipufogóberendezés) és a forgó vagy mozgó alkatrészeket.

- ◆ Az F+G kábelkorbács 12-pólusú dugaszát kösse össze a központi vezérlőegységgel vagy a H kábelkorbácsrész ellendugaszával, amennyiben ez volt használatban.
- ◆ Helyezze a kábelkorbácsot (G ág) a jármű nyomásellenőrző kijelzőhöz menő meglévő kábelkorbácsára és biztosítsa lazán kábelkötözőkkel. A „G” ág dugaszát kösse össze a nyomásellenőrző kijelző dugaszával. Képezzen hurkokat a G ág megmaradt részéből, és megfelelően rögzítse ezeket legalább 2 kábelkötözővel a járművön
- ◆ A meglévő kábelkorbácsnál fektesse le az F ágat a központi vezérlőegységtől az elosztódobozig, illetve a jármű áramforrásáig, majd kábelkötegelőkkel rögzítse lazán.

- ◆ Keressen egy megfelelő kábelátvezetőt az elosztódobozban és vezesse át a kábelt.
- ◆ Szükség esetén vágja rövidebbre az F ágat.

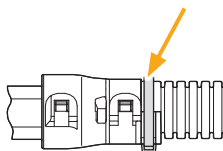


MEGJEGYZÉS

- ▶ A kábelkorbács bordáscsővét nem a leszálló ágban, hanem az ábrán látható módon mindig a felszálló ágban kell rövidebbre vágni. Ellenkező esetben fennáll a veszély, hogy a belül vezető kábelek a leszálló ág peremén üzem közben kidörzsölnének.

- ◆ Az elosztódobozban csatlakoztassa a mellékelt biztosítót (F biztosítókészlet) a pozitív kábelhez (piros) a mellékelt kábelsarukkal.
- ◆ Az elosztódobozban keresse meg az U-bat és a GND csatlakozókat. Ügyeljen a jármű kezelési kézikönyvében megadottakra.
- ◆ Az „F” ágban lévő piros eret (biztosítóval együtt) kösse rá az U-bat csatlakozóra, a fekete eret pedig a GND csatlakozóra.
- ◆ Végezetül zárja le szakszerűen az elosztódobozt. Közben ügyeljen arra, hogy a szerelés befejezése után az elosztódoboz eredeti tömítése biztosított legyen.
- ◆ Ezt követően rögzítse az F és G ágakat a jármű kábelkorbácsa mentén még egyszer kábelkötözőkkel.

A kábelkorbács szerelése után a központi vezérlőegységen létrehozott dugaszos csatlakozáshoz és a H kábelkorbács-részhez a következő javasolt:



- ◆ A csatlakozó védelme érdekében ajánlott a gégecsövet a bemenetnél még egy kábelkötegelővel (lásd a nyilat) rögzíteni, hogy a gégecső kedvezőtlen üzemi feltételek esetén ne mozdulhasson el a csatlakozóvédőből.

5.13 Harmadik rendszerre csatlakoztatott CPC pótkocsinál

Ha pótkocsinál harmadik rendszerhez (pl. telematikai rendszerhez) kell csatlakoztatni a CPC-rendszert, akkor forduljon a gyártóhoz.

Continental Reifen Deutschland GmbH

Jädekamp 30

30419 Hannover


Germany

5.14 Szerelés utáni ellenőrzések

A szerelést követően:

- ◆ Ellenőrizze a jármű valamennyi rendszerét (mint pl. fék- és világítóberendezés), hogy kifogástalanul működnek-e.

6 Inicializálás kézi olvasókészülékkel

	<p style="text-align: center; margin: 0;">MEGJEGYZÉS</p> <p>▶ A kézi olvasókészülékkel kapcsolatos összes információt és cselekvési utasítást a „Kézi olvasókészülék felhasználói kézikönyvében” találja.</p>
---	---

Az abroncsérzékelőnek 2 kiviteli formája van (lásd „**3.1 Abroncsérzékelő**“):

A rendszer úgy van kialakítva, hogy mindkét abroncsérzékelő-generációval működjön.

A következő üzem lehetséges:

- Felszerelés csak 1. generációs abroncsérzékelőkkel
- Felszerelés csak 2. generációs abroncsérzékelőkkel
- Vegyes felszerelés
(1. és 2. generációs abroncsérzékelők)


Gondoskodjon róla, hogy a járműkomponenseken (CCU és kijelző) a legújabb szoftver legyen telepítve, hogy a 2. generációs abroncsérzékelőkkel történő üzem lehetséges legyen.

A szoftvertelepítéssel kapcsolatos tudnivalók a **kézi olvasókészülék felhasználói kézikönyvében** található.

A kézi olvasókészülékkel végzett inicializálással a rendszer bármilyen járműkonfigurációval megfelelően összehangolható (egy rendszerrel 8 tengelyre elosztva legfeljebb 32 abroncs felügyelhető).

Ehhez az alábbiak szerint járjon el:

- ◆ Kapcsolja be a kézi olvasókészüléket.
- ◆ Válassza ki a **„Telepítés - Új telepítés”** menüpontot.
- ◆ Kövesse a kézi olvasókészülék utasításait.

	MEGJEGYZÉS
	<ul style="list-style-type: none">▶ A jármű üzemeltetőjének biztosítania kell, hogy a rendszer megfelelően legyen felszerelve és üzembe helyezve. Ide tartozik a névleges nyomások beállítása, az abroncsérzékelők kerékpozícióinak megfelelő hozzárendelése stb.▶ Az egyes tengelyek névleges nyomásának megállapításához vegye figyelembe a gumiabroncs gyártójának utasításait.


◆ A CAN-buszformátum beállításához vegye figyelembe a következőket:

- **CPC-rendszer független rendszerként.**
Válassza a „CPC+J1939” CAN-buszformátumot.
- **Harmadik rendszerre csatlakoztatott CPC-rendszer.**
A harmadik rendszer gyártójával kell tisztázni, hogy milyen CAN-buszformátumra van szükség:


CPC+J1939: PGN 65268, 65280, 65281,
65282, 65284

J1939-szabvány: PGN 65268


A járműkonfiguráció kiválasztása és a fontosabb rendszerbeállítások elvégzése után következik az abroncsérzékelők betanítása:

	MEGJEGYZÉS
	<ul style="list-style-type: none">▶ A kézi olvasókészülék képernyőjének bal oldali részén az első, a jobb oldali részén pedig az utolsó tengely jelenik meg.


◆ Tartsa a kézi olvasókészüléket a kijelzett kerékpozícióra és az oldalfalon kövesse az animációt a képernyőn.

	MEGJEGYZÉS
	<p>▶ Ahhoz, hogy a belső ikerkerék abroncsérzékelőjét ki lehessen olvasni, a kézi olvasókészülék rajta maradhat a külső ikerkeréken.</p>

- ◆ Az utolsó abroncsérzékelő kiolvasása után csatlakoztassa a kézi olvasókészüléket a diganosztikai kábelen keresztül az alábbiak szerint:
 - Haszonjárműnél a kijelző vagy az L kábelkorbácsrészt diagnosztikai csatlakozójára
 - Pótkocsinál arra a csatlakozóra, amelyhez a nyomás-visszajelző van csatlakoztatva. Ehhez válassza le a dugaszt a nyomásvisszajelzőről.
- ◆ Kövesse a kézi olvasókészülék utasításait a vezérlőegység konfigurálásához.
- ◆ Sikeres konfiguráció után legalább 30 másodpercre ki kell kapcsolni a vezérlőegységet. Ehhez kapcsolja ki a gyújtást vagy szükség esetén működtesse az akkumulátor főkapcsolóját, ha a vezérlőegység a pótkocsin állandó ellátásra van kötve. Ezután folytassa a(z) „**7 Próbaút a rendszer ellenőrzéséhez**” fejezettel.


	MEGJEGYZÉS
	<p>▶ Amennyiben az ATL-t (automatikus pótkocsi-felismerés) választotta, akkor a pótkocsi összes gumiabroncsához csak egy névleges nyomás adható meg.</p>

A későbbi üzemeltetésnél:

	MEGJEGYZÉS
	<p>▶ Egy vagy több gumiabroncs-érzékelő cseréje vagy helyzetének megváltoztatása után az üzenetek számlálójának állását a képernyőben vissza kell állítani, ehhez lásd „11.2 A képernyőn keresztüli vétel minőségének értékelése”.</p>


7 Próbaút a rendszer ellenőrzéséhez

7.1 Próbaút a rendszer ellenőrzéséhez haszonjárművön

	MEGJEGYZÉS
	<ul style="list-style-type: none">▶ A próbaúttal kapcsolatos összes tudnivalót és cselekvési utasítást a „Kézi olvasókészülék felhasználói kézikönyvében” találja.▶ Amennyiben CAN-buszformátumként a „J1939-szabvány” opciót választotta ki, próbaútra nincs lehetőség.


A teljes rendszer ellenőrzéséhez tegyen próbautat az alábbiak szerint:

- ◆ Kösse össze a kézi olvasókészüléket a képernyővel és válassza ki a „**Telepítés - Tesztmenet**” menüpontot.
- ◆ Kezdje meg a próbautat.

	MEGJEGYZÉS
	<ul style="list-style-type: none">▶ A próbautat bármikor meg lehet szakítani. Ehhez az ESC-gombot (ESC) legalább 3 másodpercig nyomva kell tartani.▶ 30 km/óra (19 mph) feletti sebességek esetén a próbaút rendszerint 5 perc után befejeződik.

A menü indítása után a kézi olvasókészülék képernyője átvált madártávlati nézetre, a bal oldal a jármű első tengelyét jelzi ki.

A gumiabroncs-szimbólumokban kijelzésre kerül az abroncsérzékelők (RSSI) adásteljesítménye vagy a fogadott üzenetek száma.

	MEGJEGYZÉS
	▶ Átváltás az RSSI és az üzenetek száma képernyők között a nyílombokkal ↑↓


A próbaút befejeződött, ha a képernyőn megjelenik egy felhívás a naplófájl mentésére.

A Return-gomb  megnyomásával elmenthető a naplófájl.

Ezután megjelenik a próbaút eredménye:

- Ha sikeres volt a próbaút, akkor a rendszer alkalmas a tesztelt járművön való használatra.
- Ha sikertelen volt a próbaút, akkor a rendszer szerelésén javításokra van szükség (pl. a CCU helyzete és beállítása).

7.2 Próbaút a rendszer ellenőrzéséhez félpótkocsin


	MEGJEGYZÉS
	▶ A próbaúttal kapcsolatos összes tudnivalót és cselekvési utasítást a „ Kézi olvasókészülék felhasználói kézikönyvében ” találja.

A próbaút előkészítése:

- ◆ Oldja le az F+G kábelkorbács dugaszát (G ág) a nyomásellenőrző kijelzőről.
- ◆ Csatlakoztassa a kézi olvasókészüléket a diagnosztikai kábellel a „G” ágra és válassza ki a „**Telepítés - Tesztmenet**” menüpontot.

Ha a folyamat sikeresen zárult:

- ◆ Kösse le a kézi olvasókészüléket.
- ◆ Kösse össze a G ágot a nyomásellenőrző kijelzővel.
- ◆ Tegyen próbautat a kézi olvasókészülék nélkül.

	MEGJEGYZÉS
	▶ 30 km/óra (19 mph) feletti sebességek esetén a próbaút rendszerint 5 perc után befejeződik.

A próbaút akkor fejeződik be, ha a nyomásellenőrző kijelző 60 másodpercig világít.

- ◆ Kösse össze újra a kézi olvasókészüléket a G ággal és válassza ki újra a „**Telepítés - Tesztmenet**” menüpontot.

A rendszerellenőrzés lezárásához:

- ◆ Kapcsolja ki a kézi olvasókészüléket és kösse le a G ágról.
- ◆ Kösse össze a G ágot a nyomásellenőrző kijelzővel.

7.3 Előkészület próbaút megismétléséhez

Ha meg kell ismételni egy próbaútát, pl. a központi vezérlőegység újrapozicionálása után, akkor az összes abroncsérzékelőnek az úgynevezett parkolómódban kell lennie.

Az abroncsérzékelők automatikusan visszaállnak parkolómódba, ha a jármű **legalább 20 percig** nem mozgott.

Próbaút megismétléséhez:


- ◆ **Legalább 20 percig** állnia kellett a járműnek.
- ◆ A próbaútát a(z) „**7.1 Próbaút a rendszer ellenőrzéséhez haszonjárművön**“, ill. „**7.2 Próbaút a rendszer ellenőrzéséhez félpótkocsin**“ fejezetben leírtak szerint kell végrehajtani.

8 A rendszerkonfiguráció módosítása

Ha utólagos módosítások történnek a rendszer szerelésén, akkor a központi vezérlőegység (CCU) konfigurációját korrigálni kell a kézi olvasókészülékkel.

8.1 Automatikus kerékcseré-felismerés (SWE)

Az automatikus kerékcseré-felismerés (**S**ingle **W**heel **E**xchange, röviden SWE) funkcióval egyszerűen ki lehet cserélni egy abroncsérzékelővel felszerelt abroncsot.

	MEGJEGYZÉS
	<ul style="list-style-type: none">▶ Ha aktiválva van az ATL (automatikus pótkocsi-felismerés), akkor az automatikus kerékcseré-felismerés (SWE) inaktív.▶ Felemelt felemelhető tengely esetén nem működik az automatikus kerékcseré-felismerés (SWE). Az új abroncsérzékelő csak akkor ismerhető fel, ha menet közben minden felemelhető tengely le van engedve; az nem lényeges, hogy melyik pozícióban cserélték ki a kereket.

Amennyiben üzem közben kicserélnek egy abroncsérzékelővel ellátott abroncsot, azt a rendszer automatikusan felismeri. Utólagos konfigurálás a kézi olvasókészülékkel nem szükséges.

- Az új abroncsérzékelőt az abronccsere utáni első menet közben a rendszer automatikusan felismeri.

- Ez a folyamat kb. 10 perc menetidő elteltével lezárul. Feltétel, hogy ezen idő alatt legalább 30 km/h (19 mph) sebességgel haladjon a jármű.
- A betanítási folyamat alatt a megfelelő abroncsszimbólumban nem látható nyomásérték.



MEGJEGYZÉS

- ▶ Amennyiben az első menet alatt a felismerés sikertelen, akkor ehhez az abroncspozícióhoz a „NINCS JEL” üzenet jelenik meg a kijelzőn, ill. a nyomásviszajelő lassan villog.
- ▶ A kerékcseré-felismerés újraindításához a járműnek legalább **20 percig állnia kell**. A rendszer minden elindulásnál újraindítja az automatikus kerékcseré-felismerést (SWE), míg a rendszer fel nem ismeri az új kereket.

A rendszerkonfiguráció módosítása

8.2 Manuális beállítások a kézi olvasókészülékkel

A rendszer átkonfigurálása az alábbi esetekben szükséges és lehetséges:

- Járműnév módosítása
- Alkalmazott CAN-beállítások módosítása
- Pótkocsi-felügyelés (ATL és SO) be-/kikapcsolása
- A kiegészítő vevő be-/kikapcsolása
- Egy tengely névleges nyomásának módosítása
- Egy tengely állapotának módosítása (lifttestengely igen/nem),
- Gumiabroncs-érzékelők pozíciójának módosítása
- Legalább 2 gumiabroncs-érzékelő cseréje (új abroncsérzékelők)

Ehhez hívja le a kézi olvasókészülékben az alábbi menüket és kövesse a kézi olvasókészülék utasításait:

- **„Módosítás - Telepítés módosít. - Paramétermódosítás”**
- **„Módosítás - Telepítés módosít. - Érz.azonosítók mód.”**

Amennyiben a módosítások a fent leírt terjedelmet meghaladják, akkor egy új inicializálás szükséges, lásd: **„6 Inicializálás kézi olvasókészülékkel”**.

8.3 ContiPressureCheck rendszer aktiválása/deaktiválása

Amennyiben a rendszer rendellenesen viselkedik, ami a vezetőt zavarhatná, és ez a hiba rövid időn belül nem hárítható el, úgy a rendszer átmenetileg deaktiválható.

Ehhez az alábbiak szerint járjon el:

- ◆ Kösse össze a kézi olvasókészüléket a rendszerrel a diagnosztikai kábelen keresztül.
- ◆ Nyissa meg a „**Módosítás - CPC deaktiválása**” menüpontot.

A rendszer sikeres deaktiválása rendszerszinten az alábbiak szerint jelenik meg:

- Haszonjármű: „A RENDSZER NEM AKTÍV” kijelzőüzenet
- Pótkocsi: nyomásellenőrző kijelző nem működik (nincs 15 másodperces világítás sem a „gyújtás bekapcsolásakor”).)

A rendszer aktiválásához:

- ◆ Kösse össze a kézi olvasókészüléket a rendszerrel a diagnosztikai kábelen keresztül.
- ◆ Nyissa meg a „**Módosítás - CPC aktiválása**” menüpontot.


9 A rendszer beszerelésének dokumentációja

Sikeres szerelés után, dokumentálás céljából ajánlott a jármű konfigurációját egy PC-re továbbítani és kinyomtatni.

- A www.contipressurecheck.de oldalon egy Excel-fájl áll rendelkezésre, amely nyomtatható formátumúra alakítja a naplófájlokat.

Ezen a dokumentumon fel van sorolva minden gumiabroncs-azonosító, a jármű konfigurációja, a felszerelt komponensek és az elvégzett beállítások.

Ha próbautat is végeztek, akkor van még egy naplófájl. Ez tartalmazza a próbaút eredményét, valamint az RSSI-értékeket és a fogadott üzenetek számát. A fájl szintén átvihető a PC-re és kinyomtatható.

	MEGJEGYZÉS
	▶ A naplófájlokról további információkat a „Kézi olvasókészülék felhasználói kézikönyvében” talál.

10 A rendszerrel kapcsolatos tudnivalók

10.1 Általános tudnivalók

- A ContiPressureCheck™ támogatja az abroncsok állapotának, pl. az abroncsok nyomásának felügyeletét. A gumibroncs megfelelő nyomásáért a járművezető a felelős.
- Az abroncs nyomását csak akkor korrigálja, ha az abronchőmérséklet és a környezeti hőmérséklet azonos.


10.2 Üzemelés

A rendszer üzemelése közben az alábbi intézkedéseket kell megtenni:

- A nyomásvisszajelző világító felületét tisztítsa meg rendszeresen.
- A járművezetőnek biztosítani kell, hogy a nyomásellenőrző kijelző a visszapillantó tükörben látható legyen. Ehhez a nyomásellenőrző kijelző a jármű minden indításánál 15 másodpercig világít.
- Tartsa szabadon a központi vezérlőegységet és a kiegészítő vevőt szennyeződésektől, pl. hótól vagy latyaktól, hogy a vételi teljesítmény ne romoljon.

11 Diagnosztika

A kézi olvasókészülékkel ki lehet olvasni a hibakódokat (DTC = Diagnostic Trouble Code).

	MEGJEGYZÉS
	▶ A hibakódokról (DTC) további információkat a „ Kézi olvasókészülék felhasználói kézikönyvében ” talál.

Ez a fejezet foglalkozik a diagnosztikával kapcsolatos tudnivalókkal és a képernyő diagnosztikai lehetőségeivel.

11.1 Hibaüzenetek és cselekvési utasítások

Állapot Információ	Hiba-kód	Lehetséges hibaok	Cselekvési utasítás
RENDSZER-HIBA	1001	A CCU áramellátása nem elegendő.	Lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal (lásd „ 1.9 Vevőszolgálat “).
		Nem működik a CAN-kommunikáció.	Lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal (lásd „ 1.9 Vevőszolgálat “).
RENDSZER-HIBA	1002	CCU csökkent CAN (nem érhető el az összes CAN-üzenet). Lehetséges ok: A CCU-t legalább 2x 72 percre bekapcsolták abroncsérzékelők nélküli vételre.	A rendszerkonfigurációhoz használt abroncsérzékelők még nincsenek beszerelve a járművön. Ha felszerelésre kerülnek a kerekek a megfelelő abroncsérzékelőkkel, a hibaüzenet automatikusan eltűnik. Ha működőképes abroncsérzékelők ellenére továbbra is fennáll a hibaüzenet, végezzen „ Új telepítés ” vagy „ Érz. azonosítók mód. ”. Ha ezután újra fellép a hiba, cserélje ki a CCU-t.
RENDSZER-HIBA	1003	A szükséges CAN-üzenet nem érhető el.	Lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal (lásd „ 1.9 Vevőszolgálat “).

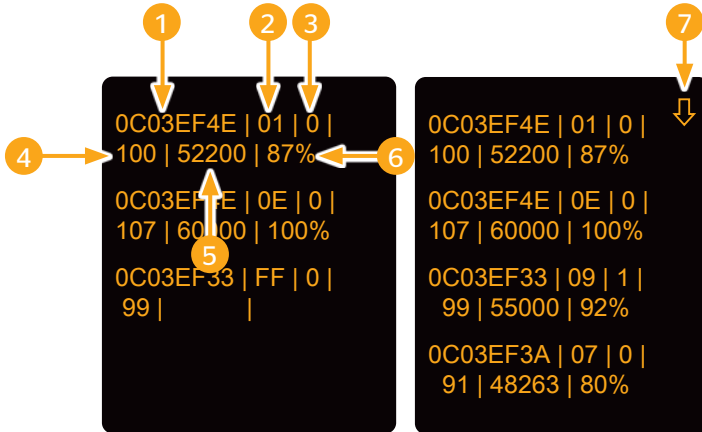
Állapot Információ	Hiba-kód	Lehetséges hibák	Cselekvési utasítás
RENDSZER-HIBA	1004	Hibás a CCU mikrokontrollere vagy a belső memóriája.	Cserélje ki a CCU-t.
RENDSZER-HIBA	1005	Az abroncsérzékelők nincsenek aktiválva.	Aktiválja az abroncsérzékelőket. Tegyen próbautat. Ha továbbra is fennáll a hibaüzenet, végezzen „Új telepítés” vagy „Érz.azonosító mód.” .
		Az abroncsokba nincsenek abroncsérzékelők beszerelve.	Ellenőrizze, hogy vannak-e abroncsérzékelők az abroncsokba szerelve. Győződjön meg arról, hogy az abroncsokban megvannak az abroncsérzékelők, majd végezzen „Új telepítés” vagy „Érz.azonosító mód.” .
		Egyik felszerelt abroncsérzékelő sem illik a mentett rendszerkonfigurációhoz.	Végezzen „Új telepítés” vagy „Érz.azonosító mód.” .
DISPLAY-ERROR	1006	Hibás a kijelző mikrokontrollere vagy a belső memóriája.	Cserélje ki a kijelzőt.
RENDSZER-HIBA	1008 (J1939)	„1939 standard” lett kiválasztva CAN-buszformátumként a rendszerkonfiguráció során.	Módosítsa a CAN-buszformátumot „CPC+J1939”-re a „Paramétermódosítás” alatt.

Állapot Információ	Hiba-kód	Lehetséges hibaok	Cselekvési utasítás
RENDSZER-HIBA	1009	CPC kiegészítő vevő nélkül: A CPC-rendszer rosszul van konfigurálva.	Végezzen „ Paramétermódosítás ”. Közben távolítsa el a kiegészítő vevőt a CPC-konfigurációból.
		CPC kiegészítő vevővel: Vezetékszakadás vagy rövidzárlat a kiegészítő vevőben vagy a D kábelkorbácsrészben.	Lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal (lásd „ 1.9 Vevőszolgálat ”).
RENDSZER-HIBA	1010	Helytelenül mentett járműadatok a kijelzőn.	Végezzen „ Új telepítés ”. Közben ügyeljen arra, hogy az aktuális szoftver legyen telepítve a kézi olvasókészüléken.
A RENDSZER NEM AKTÍV		A CPC inaktív.	Aktiválja a rendszert a HHT kézi olvasókészülékkel.
A RENDSZER NINCS KONFIGURÁLVA.		A rendszer még nincs konfigurálva.	Végezzen „ Új telepítés ”.

11.2 A képernyőn keresztüli vétel minőségének értékelése


11.2.1 Hívja elő a diagnosztikai képernyőt


Tartsa nyomva a **SET**-gombot és nyomja meg a -gombot. A képernyőn az alábbi kijelzés jelenik meg:



- 1 Abronscsérző azonosítója
- 2 Kerékpozíció
(lásd „11.2.2 Példa a kerékpozíciókhoz”)
- 3 Akkutöltöttség:
0 = rendben
1 = cserélje ki az abroncscsérzőt
- 4 Az üzenetek száma a gyújtás utolsó indításától
- 5 Az üzenetek száma a képernyő utolsó visszaállításától
- 6 Adásteljesítmény százalékban a legerősebben adó abroncscsérzőhöz képest
- 7 Egy látható nyíl azt jelenti, hogy további olyan diagnosztikai oldalakra lehet lapozni, amelyek adatokat tartalmaznak a további beszerelt abroncscsérzőkhöz

Az üzenetszámláló visszaállítása:

	MEGJEGYZÉS
	<ul style="list-style-type: none">▶ Egy vagy több gumibroncs-érzékelő cseréje vagy helyzetének megváltoztatása után az üzenetek számlálójának állását a képernyőben vissza kell állítani.

Tartsa nyomva az **OK**-gombot és nyomja meg a -gombot az üzenetszámláló visszaállításához.

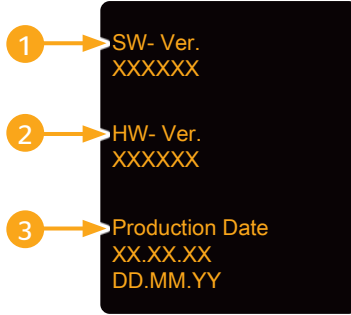
11.2.2 Példa a kerékpozíciókhoz

Konfigurálás		Mátrix					Kerékpozíció		Koordináta	
4x2 tgk			3	5	9	B				
		0							Balra elöl	03
		1							Jobbra elöl	0B
		2							Hátul balra kívül	53
		3							Hátul balra belül	55
		4							Hátul jobbra belül	59
5							Hátul jobbra kívül	5B		
3 tengelyes félpótkocsi			3	5	9	B				
		8							Pótkocsi 1.tengely balra	B3
		9							Pótkocsi 1.tengely jobbra	BB
		A							Pótkocsi 2.tengely balra	C3
		B							Pótkocsi 2.tengely jobbra	CB
		C							Pótkocsi 3.tengely balra	D3
		D							Pótkocsi 3.tengely jobbra	DB

A 0-5 közötti tengelyszámok a vontatójárműre, a 8-D közötti tengelyszámok a vontatott járműre vonatkoznak.

11.3 Készülékinformációk megjelenítése:

Tartsa nyomva a **SET**-gombot és nyomja meg az **OK**-gombot, hogy a szoftver és a hardver verziója, valamint a képernyő gyártási dátuma megjelenjen:



- 1 Szoftver-verzió
- 2 Hardver-verzió
- 3 Képernyő gyártási dátuma

Visszatérés a nyomás-/hőmérsékletkijelzéshez:

- ◆ Működtesse a **SET**-gombot.

12 Szétszerelés és megsemmisítés

12.1 Szétszerelés



⚠ VIGYÁZAT

Rövidzárlatveszély!

A jármű elektromos rendszerén végzett munkáknál rövidzárlatveszély áll fenn.

- ▶ Ügyeljen a jármű gyártójának biztonsági utasításaira.
- ▶ Az akkumulátor csatlakozókapcsainak megbontása előtt kapcsolja ki az összes elektromos fogyasztót.
- ▶ A mínusz kapcsot a plusz kapocs **előtt** távolítsa el.

A rendszert csak az erre kiképzett személyzet szerelheti szét, a helyi biztonsági előírások figyelembevételével.

- ◆ Oldja ki a kábelkorbácsok összes dugaszos csatlakozóját.
- ◆ Távolítsa el a kábelkötegelőket.
- ◆ Távolítsa el a kábelkorbácsokat.



MEGJEGYZÉS

- ▶ Amennyiben a CPC-rendszer harmadik rendszerhez van csatlakoztatva (pl. telematikai rendszerhez vagy műszerfalhoz), a CPC-rendszer csatlakoztatását úgy kell megszüntetni, hogy a harmadik rendszer utána hiba nélkül működhessen.

Központi vezérlőegység:

- ◆ Szerelje le a központi vezérlőegységet. Ehhez oldja ki a tartó rögzítőcsavarjait és vegye le a tartót a központi vezérlőegységgel.
- ◆ Távolítsa el a központi vezérlőegységet a tartóról.

Kiegészítő vevő:

- ◆ Szerelje le a kiegészítő vevőt (opcionális); ehhez oldja ki a tartó rögzítőcsavarjait és távolítsa el a tartót a kiegészítő vevővel.
- ◆ Távolítsa el a kiegészítő vevőt a tartóról.

Nyomásellenőrző kijelző:


- ◆ Szerelje le a nyomásellenőrző kijelzőt. Ehhez oldja ki a rögzítőcsavarokat és távolítsa el a nyomásellenőrző kijelzőt.

Képernyő:

- ◆ Távolítsa el a kijelzőt a kijelzőtartóról.
- ◆ Távolítsa el a tartót a szélvédőről, illetve a műszerfalról.

Teljes rendszer:

- ◆ A rendszer összes komponensét a „**12.2 Ártalmatlanítás**” fejezet szerint semmisítse meg.

	MEGJEGYZÉS
	▶ Amennyiben a rendszer leszerelése után a jármű vázán visszamaradnak olyan furatok, amelyek nincsenek védve, akkor fújja be ezeket cinkspray-vel.


12.2 Ártalmatlanítás

A Continental mindent megtesz a környezet védelméért. Az élettartam végének elérésekor az egyes komponensek/alkatrészek ártalmatlanítását az érvényben lévő helyi, regionális és országos törvényeknek és előírásoknak megfelelően kell elvégezni.

- ◆ Különválogatva adja le a fémekeket és műanyagokat újrahasznosítás vagy ártalmatlanítás céljából.
- ◆ A többi komponenst, így a tisztítószereket vagy elektromos alkatrészeket (pl. központi vezérlőegység, kiegészítő vevő), a jogszabályoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.
- ◆ Az abroncsérzékelőt és a kézi olvasókészüléket le kell adni egy hivatalos Continental értékesítési partnernél vagy vissza kell küldeni a központi gyűjtőhelyre (a címhez lásd „**12.2.4 Rendszergyűjtő hely**”).

12.2.1 Abroncsérzékelő

Az abroncsérzékelő-tartót az abroncsban kell hagyni és az abronccsal együtt kell ártalmatlanítani.

	MEGJEGYZÉS
	<p>► Az abroncs ártalmatlanítása előtt ki kell venni az abroncsérzékelőt. Amennyiben az abroncsérzékelőt tovább szeretné használni, vegye figyelembe az abroncsérzékelő élettartamát, ill. futásteljesítményét a(z) „4.4 Abroncsérzékelő” fejezet szerint.</p>

Az abroncsérzékelő lítium-akkumulátort tartalmaz, amely a házba fixen be van öntve és nem cserélhető.

Az élettartam végének elérésekor az abroncsérzékelő ártalmatlanítását az érvényben lévő helyi, regionális és országos törvényeknek és előírásoknak megfelelően kell elvégezni. Ehhez a készüléket le kell adni egy hivatalos Continental értékesítési partnernél vagy vissza kell küldeni a központi gyűjtőhelyre (a címhez lásd „**12.2.4 Rendszergyűjtő hely**”).

12.2.2 Kézi olvasókészülék

A kézi olvasókészülék lítium-akkumulátort tartalmaz, amely fixen be van építve a házba és nem vehető ki. Az élettartam végének elérésekor a készülék ártalmatlanítását az érvényben lévő helyi, regionális és országos törvényeknek és előírásoknak megfelelően kell elvégezni. Ennek érdekében a készülék leadható az elektromos-/elektronikuskomponens-gyűjtőhelyeken vagy a rendszerértékesítési partnernél. Vagy visszaküldhető a rendszergyűjtő helyre is (a címhez lásd „12.2.4 Rendszergyűjtő hely”).

12.2.3 Elektromos/elektronikus komponensek



Az összes többi elektromos/elektronikus komponenst az abroncszérző és a kézi olvasókészülék kivételével az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/96/EU irányelvnek (Waste Electrical and Electronic Equipment) megfelelően kell ártalmatlanítani. Kérdések esetén kérjük, forduljon az ártalmatlanításért felelős helyi hatósághoz.

12.2.4 Rendszergyűjtő hely

Cím:

Continental Trading GmbH
„Abteilung Entsorgung”
VDO-Straße 1
Gebäude B14
64832 Babenhausen
Germany

13 Megfelelőségi nyilatkozat

A CPC-rendszer teljesíti az alapvető törvényi követelményeket és az Európai Unió (EU) és az USA, valamint a **www.contipressurecheck.com** oldalon felsorolt országok vonatkozó előírásait.

A teljes eredeti megfelelőségi nyilatkozat megtalálható a mellékletben:

EC-Declaration of Conformity

Déclaration CE de Conformité

EK-megfelelőségi nyilatkozat

vagy a **www.contipressurecheck.com/downloads** oldalon.

14 További dokumentumok

Az egyes dokumentumok a rendszer dokumentációihoz vannak mellékelve, és/vagy a **www.contipressurecheck.com/downloads** oldalon található meg.

14.1 Rádióengedélyezés

A CPC-rendszerhez az alábbi országokban rádióengedély tartozik.

Lásd az országok listáját a mellékletben:

Homologation Certificate Vehicle Components

vagy

www.contipressurecheck.com/system/homologation

14.2 Általános üzemeltetési engedély

A CPC-rendszerhez a Kraftfahrt-Bundesamt (KBA) (Gépjárművezetési Szövetségi Hivatal) általános üzemeltetési engedélyt (ABE) adott ki.

Lásd a mellékletet:

ÁLTALÁNOS ÜZEMELTETÉSI ENGEDÉLY (ABE)

General Operating Permit (ABE, nemzeti típusjövahagyás)

14.3 ADR

A CPC-rendszer elviekben alkalmas a veszélyesáru-szállító (ADR) járművekhez.

A rendszer rendelkezik ADR szerinti megfelelőségi nyilatkozattal, amely tartalmazza a megengedett veszélyesáru-osztályokat; lásd a mellékletet:

ADR-megfelelőségi nyilatkozat (rendszer)

ADR Declaration of Conformity (System)

15 Index

A

Abronszérző	25
A CPC független rendszerként	51
ADR	107
A gyártó címe	10
Általános üzemeltetési engedély	106
A rendszer beszerelésének dokumentációja	93
A rendszerkonfiguráció módosítása	89
A rendszer összekötése harmadik rendszerrel	54
A rendszerrel kapcsolatos tudnivalók	94
Ártalmatlanítás	104
Automatikus kerékcseré-felismerés (SWE)	89

B

Biztonság	11
Alapvető biztonsági utasítások	13
Egyéni védőeszköz	17
Különleges veszélyek	14

C

Csomag tartalma	35
-----------------	----

D

Diagnosztika	94
--------------	----

F

Felelősségkorlátozás	7
Figyelmeztetések	9

H

Hibaüzenetek és cselekvési utasítások	95
---------------------------------------	----

I

Inicializálás kézi olvasókészülékkel	82
--------------------------------------	----

K

Kézi olvasókészülék	33
Kiegészítő vevő	27
Kijelző	28
Központi vezérlőegység	26

M

Megfelelőségi nyilatkozat	106
Működés leírása	23
Műszaki adatok	18
Abronszérző	18
Kézi olvasókészülék	22
Kiegészítő vevő (opcionális)	20
Kijelző	21
Központi vezérlőegység	20
Nyomásvisszajelző	22

N

Nyomásvisszajelző	31
-------------------	----

P

Pótalkatrészek	34
Próbaút a rendszer ellenőrzéséhez	85

Index

R

Rádióengedélyezés.....	106
Rendeltetészerű használat.....	12
Rendszer aktiválása/ deaktiválása.....	92
Rendszergyűjtő hely.....	105
Rövidítések	8

S

Szavatossággal kapcsolatos tudnivalók.....	10
Személyzetre vonatkozó követelmények.....	16
Szerelés.....	35
A C kábelkorbácsrész szerelése a központi vezérlőegységtől a biztosítékdobozig.....	45
A D kábelkorbácsrész szerelése a központi vezérlőegységtől a kiegészítő vevőig.....	43
A kiegészítő vevő szerelése.....	39
A kijelző szerelése.....	46
A központi vezérlőegység szerelése.....	36
A nyomásellenőrző kijelző szerelése és beállítása.....	67
Az abroncsérzékelő beszerelése.....	35
Az F+G kábelkorbács szerelése a központi vezérlőegységtől a nyomásellenőrző kijelzőig	78
E kábelkorbácsrész szerelése ...	63
Szerelés utáni ellenőrzések	81
Szerzői jog.....	10
Szétszerelés.....	102
Szimbólummagyarázat	7

T

Tartó.....	29
További dokumentumok	106

V

Vevőszolgálat.....	10
--------------------	----

Continental Reifen Deutschland GmbH

Vahrenwalder Str. 9

30165 Hannover

Germany

www.contipressurecheck.com

www.continental-truck-tires.com

www.continental-corporation.com

Continental 
The Future in Motion

CPC_IM_long_H_V4_012022 A2C81582400 - 17340270000